



**Конвенция о ликвидации
всех форм дискриминации
в отношении женщин**

Distr.: General
12 May 2009

Russian
Original: English

**Комитет по ликвидации дискриминации
в отношении женщин**
Предсессионная рабочая группа
Сорок четвертая сессия
20 июля – 7 августа 2009 года

**Ответы на перечень тем и вопросов в связи
с рассмотрением третьего периодического доклада**

Швейцария *

* Настоящий доклад издается без официального редактирования.



Ответы на вопросы, заданные предсессионной рабочей группой в связи с рассмотрением третьего периодического доклада Швейцарии (CEDAW/C/CH/3)

Замечания общего порядка

По мнению Швейцарии, любая дискриминация является серьезным нарушением прав человека. А если это так, то все страны должны постоянно прилагать усилия к тому, чтобы не допускать дискриминации в своей политике. Следовательно, текущий третий периодический доклад Швейцарии и изложенные ниже ответы на вопросы, заданные предсессионной группой, представляют собой лишь "моментальные снимки", сделанные по ходу непрекращающегося процесса. Этому процессу способствует открытый конструктивный диалог, установившийся между всеми заинтересованными сторонами. Если некоторые вопросы, поднятые докладчиком, останутся без ответа или если ответы на них будут неполными, то, безусловно, делегация Швейцарии с удовольствием сообщит дополнительную информацию, когда будет представлять свой доклад 27 июля 2009 года.

Содержание

1. Общие сведения	4
2. Законодательные и институциональные рамки	7
3. Стереотипы и образование	10
4. Насилие в отношении женщин	14
5. Торговля женщинами и эксплуатация проституции	18
6. Участие в политической и общественной жизни и процессе принятия решений	28
7. Занятость и бедность	36
8. Здоровоохранение	44
9. Брак и семья	47

1. Общие сведения

Вопрос 1:

В соответствии с пунктом 53 доклада государства-члена положения Конвенции подлежат прямому применению, и при обращении в швейцарские органы власти всех уровней допускается прямая ссылка на вытекающие из нее права. Вместе с тем, согласно пункту 76 доклада, суды признают лишь весьма ограниченную прямую применимость Конвенции при рассмотрении индивидуальных дел. Просьба дать разъяснения по этому вопросу.

Ответ:

Кажущееся противоречие между пунктами 53 и 76 доклада, намек на которое содержится в вопросе, является результатом недоразумения при толковании пункта 53.

Как поясняется в этом пункте, Швейцария придерживается принципа монизма, а в соответствии с данным принципом на положения международных договоров, участницей которых является Швейцария, можно прямо ссылаться в национальных судах, если и когда эти положения считаются подлежащими прямому применению. Это мы и пытались разъяснить в пункте 53, указав, что при обращении в швейцарские органы власти прямые ссылки на вытекающие из Конвенции права допускаются в той мере, в какой (то есть постольку, поскольку) положения Конвенции подлежат прямому применению.

Решать, какие положения подлежат, по их мнению, прямому применению, – право самих судов, которые не обязаны учитывать, каких взглядов на тот или иной вопрос могут придерживаться органы исполнительной власти. Для принятия решения о том, подлежит ли соответствующее положение прямому применению, обычно требуется истолковать его текст. Как правило, такое положение должно быть достаточно четким и конкретным, чтобы можно было, используя его как юридическую основу для принятия решения, установить соответствующие права и обязанности отдельных лиц.

Не так давно Федеральный совет рассматривал вопрос о прямой применимости положений Конвенции о ликвидации всех форм дискриминации в отношении женщин в контексте ратификации Факультативного протокола к ней (ФП КЛДОЖ), в статье 2 которого предусмотрено, что сообщения могут направляться подпадающими под юрисдикцию государства-участника лицами или группами лиц (или от их имени), которые утверждают, что они являются жертвами нарушения этим государством-участником какого-либо из прав, изложенных в Конвенции. В связи с этим Федеральный совет подтвердил выраженную им в 1997 году при ратификации Конвенции (см. Послание парламенту от 23 августа 1995 года по вопросу о ратификации Конвенции о ликвидации всех форм дискриминации в отношении женщин 1979 года [BV1 1995 IV 901], 31) точку зрения о том, что, поскольку данная Конвенция налагает обязательства в первую очередь на государство, государства-участники должны инкорпорировать Конвенцию в свое национальное

законодательство и что положения ее, как правило, не подлежат прямому применению.

Кроме того, даже тогда не исключалось, что по крайней мере некоторые из положений КЛДОЖ, например требования статьи 9, касающейся приобретения и утраты гражданства, статьи 15, касающейся равноправия, равенства перед законом, одинаковой гражданской правоспособности, равного отношения на всех этапах разбирательства в судах и трибуналах, одинаковых прав в отношении свободы передвижения и выбора места проживания и местожительства, а также ее статья 7, касающаяся политической и общественной жизни, и статья 16, касающаяся брака и семейных отношений, носят достаточно конкретный характер и в силу этого могут считаться подлежащими прямому применению в Федеральном суде Швейцарии и других судебных органах, действующих на уровнях федерации и кантонов.

Вопрос 2:

Просьба предоставить информацию о процессе подготовки третьего периодического доклада, включая данные о вовлеченности в него различных властных структур государства-члена, участии общественных институтов на федеральном уровне и на уровне субъектов федерации, а также о консультациях с неправительственными организациями.

Ответ:

Стандартных процедур подготовки периодических докладов договорным органам Организации Объединенных Наций в Швейцарии нет. Сначала, прежде чем привлекать к делу другие подразделения федеральной администрации, кантоны, муниципальные образования и неправительственные организации, для некоторых докладов готовится проект "внутреннего пользования". Однако, как правило, прежде всего на начальном этапе подготовки и представления докладов во все подразделения администрации, которых это касается, направляется служебная записка, в которой им предлагается принять участие в подготовке соответствующего доклада. В зависимости от того, что это за доклад, к участию в его подготовке могут привлекаться кантоны, муниципальные образования и неправительственные организации, имеющие к нему прямое отношение. После составления проекта доклада – опять же в зависимости от характера доклада – в кантоны и организации, участвующие в его подготовке, направляется соответствующий технический вопросник. С его помощью проверяют, является ли информация, включенная в доклад, правильной и не требуется ли ее как-то дополнить. Прежде чем представлять доклад в Федеральный совет на утверждение, проводят консультации, в которых участвует целый ряд соответствующих федеральных органов.

Несколько консультаций с участием федеральной администрации, кантонов и различных заинтересованных организаций было проведено и в ходе подготовки третьего доклада по КЛДОЖ. В целях сбора самой актуальной информации,

требуемой для доклада, Управление по вопросам международного публичного права провело летом/осенью 2005 года при содействии Федерального управления по вопросам равенства между мужчинами и женщинами консультации с федеральными органами, привлекавшимися к подготовке фактологической базы, и направило подробный вопросник в кантональные и муниципальные бюро по обеспечению равенства возможностей, получив от большинства из них подробные ответы. По отдельным вопросам (например, по вопросам торговли женщинами и насилия в отношении женщин) за конкретной информацией обращались к НПО. Именно на этой основе и с помощью имевшейся у женских и правозащитных организациях информации, доступной для широкой публики, удалось составить первый проект доклада, по которому все кантоны и определенное число женских организаций и организаций, занимающихся вопросами прав человека, имели возможность представить в декабре 2006 года дополнительную информацию и свои замечания в контексте "технического обзора" (на двух языках – немецком и французском). 24 из 26 кантонов и 10 специализированных организаций (включая Швейцарскую группу по координации деятельности НПО после Пекинского форума, отвечавшую за подготовку неофициального доклада) подошли к соответствующим вопросам с более или менее широкими позициями. Предложенные ими важные дополнения и замечания нашли свое отражение в пересмотренном варианте проекта, который затем, в мае 2007 года, был представлен (на одном языке) федеральным органам в рамках официальных консультаций.

Управление по вопросам международного публичного права Федерального департамента иностранных дел в консультации с другими заинтересованными федеральными департаментами (юстиции и полиции, внутренних дел и экономики) разработала действующий на базе внутренних сетей и интернета рабочий механизм ("представление отчетности по запросу"), призванный не только намного упростить подготовку периодических докладов страны в будущем, но и упростить и улучшить координацию деятельности между департаментами.

Вопрос 3:

Просьба сообщить, планирует ли государство-член отозвать свои оговорки к пункту 2 статьи 15 и пунктам 1g) и 1h) статьи 16 Конвенции, как это было рекомендовано Комитетом в заключительных комментариях по сводному первоначальному и второму периодическому докладом государства-члена (см. A/58/38 (часть I), пункт 100).

Ответ:

Оговорка к пункту 1 g) статьи 16 может быть отозвана как утратившая свои основания сразу же после того, как парламент примет новый закон о выборе фамилии, и этот закон вступит в силу (см. вопрос 27). Оговорка же к пункту 2 статьи 15 и пункту 1 h) статьи 16 связана с переходными положениями права. Пока будет сохраняться вероятность возникновения споров по общей

собственности супругов, в которых можно будет опираться на нормы права, применявшиеся до 1 января 1988 года, вопрос об отзыве этой оговорки не будет даже ставиться. Однако можно предполагать, что пострадает от этого не так уж и много супружеских пар.

2. Законодательные и институциональные рамки

Вопрос 4:

Просьба предоставить статистические данные о количестве возбужденных гражданских и уголовных дел, касающихся Конвенции, и вынесенных мерах наказания.

Ответ:

По гражданским делам статистических данных нет. До настоящего времени статистические данные по осужденным получают на основе уголовных материалов, и в них не включаются сведения о потерпевших.

Что касается ключевого положения пункта 3 статьи 8 Конституции Швейцарской Конфедерации о равенстве женщин и мужчин перед законом, то Федеральный суд держит это дело под постоянным контролем, в результате чего и получает (в приблизительном виде) данные, речь о которых идет в заданном вопросе. В связи с этим следует отметить, что ввиду отсутствия какого-то специального механизма регистрации доступ к принимаемым Федеральным судом Швейцарии решениям по гражданским и уголовным делам, касающимся равног отношения к мужчинам и к женщинам, в автоматическом режиме, к сожалению, невозможен; изучать их можно только вручную. А поскольку гендерное равенство регулируется вышеупомянутым пунктом 3 статьи 8, мы провели тщательный поиск в базе данных Федерального суда Швейцарии в интернете, используя эту статью закона как ключевое слово. Однако мы просим вас ни в коем случае не забывать, что данные, полученные таким путем, носят лишь приблизительный характер, в частности потому, что провести поиск, опираясь на четкие критерии, невозможно.

Тем не менее за период с 2001 года (когда был утвержден первоначальный доклад Швейцарии) по 2008 год Федеральный суд вынес 19 частноправовых решений, касавшихся пункта 3 статьи 8. Из них 2 решения было вынесено в 2001 году, 1 – в 2003, 4 – в 2005, 5 – в 2006, 3 – в 2007 и 2 – в 2008 году. Ни в одном из этих решений не затрагивались вопросы уголовного права. Резюме всех этих решений дается в таблице, приведенной ниже.

Резюме решений, касавшихся пункта 3 статьи 8 Конституции, за период 2001–2008 годов

<i>Год</i>	<i>Всего принято решений</i>	<i>Число отмененных решений</i>	<i>Решения по делам, не принятым к рассмотрению</i>	<i>Решения по делам, в принятии которых к рассмотрению было отказано</i>	<i>Решения по делам, принятым к рассмотрению частично</i>	<i>Решения по делам, принятым к рассмотрению в целом</i>
2001	2			5P.173/2001	4C.383/2002	
2002	2		5P.222/2002		4C.57/2002	
2003	1			4C.383/2002		
2004	0					
2005	4			7B.35/2005 5A.4/2005 5P.47/2005		4C.138/2005
2006	5			5C.77/2006 5P.274/2005 5P.52/2006 5C.7/2006 5P.343/2006		
2007	3			5A_75/2007 5C.11/2006		4A_12/2007
2008	2			5A_767/2007 5A_42/2008		

При вынесении решений по таким делам, как 4C.383/2002, 4C.57/2002, 4C.138/2005 и 4A_12/2007, Суд ссылаясь на Федеральный закон Швейцарии о равенстве между женщинами и мужчинами. В трех из этих дел заявлялись (и были подтверждены) претензии, касавшиеся дискриминации в оплате труда, как определено вышеуказанным федеральным законом. В четвертом деле (4C.138/2005) жалоба истицы на то, что ей противозаконно отказали в повышении в должности, была поддержана Федеральным судом (дискриминация при продвижении по службе).

Следует упомянуть и о находящейся в интернете (www.gleichstellungsgesetz.ch) базе данных, в которой представлены собранные со всей немецкоязычной части Швейцарии материалы множества судебных и примирительных процессов, стороны в которых опирались на **Федеральный закон Швейцарии о равенстве между женщинами и мужчинами** (всего в этой базе на 8 марта 2009 года содержались материалы 403 дел). На веб-сайте франкоязычной части Швейцарии по адресу: www.leg.ch размещено 56 решений.

Вопрос 5:

Просьба сообщить, какие механизмы и средства имеются в распоряжении женщин, желающих подать жалобу на гендерную дискриминацию. Просьба также указать, рассматривает ли Швейцария возможность создания независимого национального учреждения по вопросам прав человека в соответствии с Парижскими принципами (см. резолюцию 48/134 Генеральной Ассамблеи, приложение).

Ответ:

Для начала необходимо отметить, что в соответствии с пунктом в Федеральной конституции женщины и мужчины имеют **конституционное право на равенство**, которое они могут защищать по закону. Федеральный закон Швейцарии о равенстве между женщинами и мужчинами запрещает дискриминацию на рабочем месте по признаку пола. Наемные работники, считающие, что их подвергают дискриминации, могут обратиться с иском в арбитраж или суд общей юрисдикции. Что касается бремени доказывания, то, согласно Федеральному закону Швейцарии о равенстве между женщинами и мужчинами, к истцам предъявляются менее жесткие требования. Закона о недопущении дискриминации как такового в Швейцарии не существует.

В отношении вопроса о **независимом национальном учреждении по вопросам прав человека** (НУПЧ) необходимо иметь в виду следующее: в 2003 году швейцарское правительство поручило Федеральному департаменту иностранных дел (ФДИД) принять меры по выполнению парламентского запроса, касавшегося изучения целесообразности создания такого НУПЧ в Швейцарии. Департамент выполнил ряд исследований, разработал несколько моделей и провел широкие консультации, цель которых заключалась в том, чтобы попытаться выяснить позиции и требования разных заинтересованных сторон, включая министерства, кантоны, гражданское общество и частный сектор. В 2007 году правительство поручило федерально-кантональной рабочей группе глубже проработать эту концепцию. В настоящее время Департамент рассматривает несколько вариантов, в основу которых лег доклад, подготовленный этой рабочей группой. Кроме того, 12 июня 2008 года в контексте проводившегося Советом по правам человека Организации Объединенных Наций универсального периодического обзора Швейцария сделала в добровольном порядке следующее обязывающее ее заявление: "Швейцария изучает возможность создания национального учреждения по вопросам прав человека в соответствии с Парижскими принципами".

3. Стереотипы и образование

Вопрос 6:

В докладе указывается, чтобы государство-член реализовало несколько инициатив, включая кампании "Игра по правилам в семье" и "Игра по правилам на работе", с целью борьбы со стереотипными представлениями о распределении ролей и обязанностей в семье и в трудовой жизни. Просьба сообщить, была ли проведена оценка результатов, направленная на определение основных достижений и трудностей в ходе реализации этих инициатив, и были ли приняты какие-либо меры по исправлению положения.

Ответ:

В ходе вышеупомянутых кампаний выяснилось, что для многих супружеских пар главной является проблема, как обеспечить хороший, надежный и доступный уход за ребенком вне семьи. Поэтому важнейшее значение для успеха информационно-разъяснительных кампаний, касающихся необходимости совмещения профессиональных и семейных обязанностей, имеет осуществляемая в настоящее время программа поощрения деятельности по созданию дополнительных мест в дневных яслях (см. пункт 316 и далее доклада). Деятельность в этом направлении продолжается. Так, в ряде кантонов (Цюрих, Берн, Люцерн) с соответствующими предложениями к молодоженам и их родителям обращаются на свадьбах и других семейно-церковных торжествах.

К мерам, направленным на обеспечение большей информированности, относятся также меры по финансированию проектов, отвечающих требованиям Федерального закона Швейцарии о равенстве между женщинами и мужчинами, в том числе радиопрограмм, интернет-платформ и рабочих инструментов для тех, кто отвечает за людские ресурсы (см. www.topbox.ch).

Вопрос 7:

Просьба предоставить подробную информацию о принятых мерах по интеграции принципов гендерного равенства и других норм в области прав человека в учебные планы начальных и средних школ в различных кантонах государства-члена.

Ответ:

В настоящее время учебные планы в разных языковых регионах Швейцарии различны.

Требования, предъявляемые к учебным планам, содержатся в законах кантонов, регулирующих сферу образования. В некоторых кантонах существуют юридические требования, касающиеся преподавания с соблюдением принципа гендерного равенства, применительно к начальной школе. Например, в

пункте 1 а) § 63 Закона об образовании кантона Базель-Ланд (SGS-Nr 640) предусмотрено право учащихся на то, чтобы их обучали с соблюдением принципов гендерного равенства, а в § 2 на учебные заведения и органы власти возлагается обязанность уважать принципы учета гендерной специфики в методике обучения.

В отличие от нынешней ситуации, в будущем в каждом языковом регионе будет свой единый учебный план: в немецкоязычных кантонах это – "Учебный план-21" ("Lehrplan 21"), а во франкоязычных – "Романский учебный план" ("Plan d'études romand "[PER]). Последний уже готов, а проект "Учебного плана-21" был передан для обсуждения в процессе консультаций (с 28 января по 31 мая 2009 года).

У этих планов одинаковая структура, и они оба направлены на выработку практических навыков. В каждом из них имеются разделы, посвященные выработке специальных и общих навыков, а также общеобразовательная часть. От подхода, основанного на традиционных дисциплинах или предметах, отказались потому, что термин "предметная область" более точно выражает принятые в современных учебных заведениях широкие взгляды на мир и широкие подходы к его изучению. Под выработкой общих навыков (приобретение личных навыков, навыков социальной коммуникации и методологических навыков), являющейся неотъемлемой частью этого учебного плана, понимается развитие самостоятельности и способности учиться на протяжении всей жизни. Структурой "Учебного плана-21" прямо предусматривается приобретение навыков социальной коммуникации, в том числе и навыков, касающихся того, как относиться к такому явлению, как разнообразие: понимать и принимать различия, воспринимать разнообразие как то, что тебя обогащает, стремиться к установлению равенства.

Дополнительную информацию можно найти по следующим ссылкам в интернете:

- об "Учебном плане-21" ("Lehrplan 21") по ссылке: http://www.lehrplan.ch/dokumente/vernehmlassung/Bericht_zur_Vernehmlassung.pdf;
- о "Романском учебном плане" ("Plan d'études romand") по ссылке: <http://www.consultation-PER.ch/html/SHS/SHSPresentation.html>.

Кроме того, были разработаны такие учебные пособия, как "Школа равенства" ("L'école de l'égalité") для франкоязычных кантонов (см. <http://www.egalite.ch/uploads/pdf/ecole-egal-descriptif-060814.pdf>), и опубликованы различные материалы, способные помочь учащимся в выборе карьеры безотносительно тех или иных стереотипов. Помимо этого, в кантоне Женева издано методическое пособие по КЛДОЖ для преподавателей старших классов с фотографиями, иллюстрирующими различные понятия и облегчающими их понимание (см. <http://www.geneve.ch/egalite/conventioninternationale/images-pour-egalite/>).

В заключение стоит упомянуть о том, что Федеральный департамент иностранных дел (ФДИД) предпринял шаги, направленные на обеспечение наличия учебных материалов по проблематике прав человека для преподавателей как старших, так и младших классов. В каждом модуле в той форме, которая подходит для соответствующего уровня школьного образования, затрагиваются вопросы дискриминации, особенно в отношении женщин. В них также охватываются вопросы уязвимости женщин и девочек и насилия, которое совершается в их отношении. Эти учебные материалы преподаватели могут получить бесплатно, а еще проще – их можно скачать из интернета.

Вопрос 8:

Просьба предоставить подробную информацию о просвещении в области прав человека в целом, проводимом среди девочек и женщин иностранного происхождения, принадлежащих к этническим меньшинствам, особенно иммигрантов, включая лиц, ищущих убежища, и беженцев, а также о просвещении по вопросам равноправия между мужчинами и женщинами, которое необходимо, в частности, из-за особых трудностей, с которыми сталкиваются иностранные женщины и девочки.

Ответ:

В Швейцарии этим вопросам, то есть вопросам дискриминации, связанной с мигрантами, уделяется большое внимание на всех уровнях управления. Приводим ниже несколько примеров деятельности, которую органы управления осуществляют по соответствующим направлениям. При этом мы исходим из предположения, что эти виды деятельности можно будет развить и дополнить в ходе конструктивного диалога.

На уровне федерации

В контексте усилий по борьбе с расизмом и дискриминацией большое внимание необходимо уделять такому явлению, как "множественная дискриминация". От Службы по борьбе с расизмом также требуется, чтобы в своих усилиях по борьбе с дискриминацией по признаку расы она учитывала и гендерные аспекты.

Чтобы провести оценку действующих правовых актов и получить предложения по их совершенствованию, Служба по борьбе с расизмом совместно с Федеральным управлением по вопросам равенства между мужчинами и женщинами и Федеральным управлением по вопросам равенства прав инвалидов организовала в 2008 году совещание экспертов на тему "защиты от дискриминации".

Швейцарская Служба по борьбе с расизмом также оказывает поддержку в реализации проектов, осуществляемых другими заинтересованными в этих вопросах сторонами. Одним из таких проектов стал *FemmesTISCHE* (2008 год).

FemmesTISCHE – это своего рода "круглый стол", за которым в частном порядке собираются женщины и под руководством какого-либо модератора обмениваются мнениями по широкому кругу социальных вопросов. Женщины, выполняющие функции модератора, играют также роль "посредника" между людьми с разными культурными традициями. Эти встречи проводятся на разных языках.

По словам самих организаторов этого проекта, *FemmesTISCHE* объединяет "людей, занимающихся детьми, которые в неформальной, частной обстановке обсуждают вопросы, касающиеся, например, воспитания и образования, поведенческих стандартов и здоровья. Способствуя получению информации и обмену опытом, *FemmesTISCHE* предлагает широкий спектр возможностей для будущих действий и открывает новые горизонты. Кроме того, проект помогает создавать системы социальных взаимоотношений между людьми, и это здорово!". В настоящее время в рамках *FemmesTISCHE* образовалось уже 20 "пунктов сбора", куда приходят и иммигранты, проживающие в различных населенных пунктах немецкоязычной Швейцарии. Цель проекта *FemmesTISCHE* – дать его участникам возможность приобрести уверенность в себе (расширить свои возможности), повысить уровень знаний по вопросам воспитания, образования и здравоохранения, развить навыки социальной коммуникации, а также помочь им интегрироваться в общество.

FemmesTISCHE – это не требующая от ее участниц больших усилий программа, в рамках которой женщины-мигранты, до которых иначе трудно "достучаться", получают возможность обмениваться мнениями и опытом и найти выход из изоляции. Данная программа является долгосрочной. Она успешно осуществляется в виде местных проектов уже более 10 лет. Среди тем, охваченных в последние годы с помощью фильмов, пособий и руководств, можно назвать следующие: "как предотвратить появление у членов семьи каких-либо зависимостей", "как жить в обществе потребления", "как сочетать профессиональные и семейные обязанности" и т. д. (дополнительную информацию см. по адресам: www.femmetische.ch и www.idoc-integration.zh.ch).

Опыт показывает, что проект *FemmesTISCHE* в значительной мере помогает достижению прогресса и оказывает ощутимое умноженное воздействие.

На уровне кантонов

Вопросы, связанные с проблемами мигрантов, постоянно находятся в повестке дня Швейцарской конференции руководителей кантональных органов образования (EDK). Деятельность данной Конференции в этой области осуществляется параллельно усилиям, предпринимаемым ею и в других областях (преподавание языков, организация учебного процесса, образовательные стандарты и т. п.). Особое внимание здесь стоит обратить на "Межкантональное соглашение о гармонизации обязательного школьного обучения". По этому соглашению впервые предусматривается устранение различий в отношении продолжительности и главнейших задач учебного процесса на разных этапах обучения на национальном уровне, а также предлагаются варианты перехода от старого к новому. Дополнительную

информацию по данному соглашению (HarmoS-Konkordat) см. на веб-сайте EDK по адресу: <<http://www.cdep.ch/dyn/11659.php>>.

В связи с этим заслуживает упоминания и такой документ, как "Доклад по вопросу образования в Швейцарии за 2006 год". В этом докладе рассматриваются такие три параметра существующей в Швейцарии системы, как *результативность* (действенность), *эффективность* (рентабельность, соотношение затрат и результатов) и, что особенно интересно в данном контексте, *справедливость* (равнодоступность и равенство возможностей). Эти параметры оцениваются а) в соответствии с программными требованиями (задачами), б) на основе данных сравнительно-временного анализа (лонгитюдных обследований, в которых чаще всего используются данные периодического мониторинга) и с) методом сопоставления данных по кантонам. Новый доклад по вопросу образования ожидается в 2010 году. Дополнительную информацию, касающуюся контроля сферы образования, можно также найти на веб-сайте EDK по адресу: <<http://www.cdep.ch/dyn/11663.php>>.

Еще одним достойным упоминанием направлением деятельности является организация легкодоступных языковых курсов для матерей и детей (*MuKi-Deutsch*). Кроме того, имеется несколько "наставнических" программ, рассчитанных в первую очередь на молодых женщин, включая проекты, специально предназначенные для женщин-мигрантов. В качестве примера можно назвать проект для женщин-мигрантов, желающих обучиться какой-либо профессии: в рамках этого наставнического проекта молодые женщины-мигранты получают возможность встретиться с женщинами – специалистами в своей профессиональной области, которые выступают в роли наставников и оказывают помощь в выборе профессии и поисках возможностей приобретения профессиональных навыков. Соответствующую информацию, которой располагают поддерживающие этот проект организации, см. по следующим адресам: www.isabern.ch и www.caritas-zuerich.ch. В качестве других примеров можно привести проекты "Crescenda Gründungszentrum für Migrantinnen" (www.crescenda.ch) (комплексная учебно-наставническая программа, открывающая перед женщинами-мигрантами возможность организовать собственное дело) и "Cafe secondas" (www.cafesecondas.ch).

4. Насилие в отношении женщин

Вопрос 9:

Просьба предоставить статистические данные и информацию по каждому кантону о сексуальном насилии и насилии в семье, включая изнасилование в браке, прежде всего о числе поданных жалоб, проведенных расследований, судебных преследований, вынесенных обвинений и приговоров, а также сведения о компенсации, выплаченной жертвам или их семьям.

Ответ:

Что касается данных полиции, то до настоящего времени каждый кантон собирает свои данные самостоятельно и часто без какой-либо координации с другими. Стандартизированные данные о жалобах и расследованиях от всех кантонов можно будет получить лишь в 2010 году. О судебных преследованиях данных нет. А информацию относительно вынесенных обвинений см. в ответе на вопрос 4.

В качестве ориентира и основы для обсуждения будем пользоваться статистическими данными кантона Цюрих (все вопросы можно будет задать в ходе конструктивного диалога). Цюрихский закон о защите от насилия, принятый 19 июня 2006 года, вступил в силу 1 апреля 2007 года (Zürcher Gesetzessammlung LS 351). Год спустя были опубликованы статистические данные о мерах по защите от насилия в семье, принимавшихся полицией в период с 1 апреля 2007 по 31 марта 2008 года (доклад см. по следующей ссылке в интернете: <http://www.ist.zh.ch/internet/ji/ist/de/home.SubContainerList.SubContainer1.ContentContainerList.0021.DownloadFile.pdf>).

Меры по защите от насилия в семье, принимавшиеся полицией в течение первого года действия закона о насилии (1 апреля 2007 – 31 марта 2008 года)

	<i>Полиция кантона Цюрих (КАРО)</i>	<i>Полиция города Цюрих (СТАРО)</i>	<i>Полиция города Винтертур (WIPO)</i>	<i>Всего</i>
Общее число охранных приказов	764	284	84	1 132
В том числе о высылке	483 (63%)	158 (56%)	50 (60%)	691 (61,0%)
По решениям судов	60 (8%)	10 (4%)	6 (7%)	76 (6,7%)
По заявлениям о продлении сроков или ужесточении наказаний	267 (35%)	110 (39%)	22 (26%)	399 (35,2%)
По разрешительным документам	240	99	17	356 (89,2%)
Принято повторных защитных мер	35 (5%)	9 (3%)	8 (10%)	52 (4,6%)
Возбуждено уголовных дел				
Во внесудебном порядке	111 (15%)	7 (2%)	8 (10%)	126 (11,1%)
По постановлениям об административных правонарушениях	94	14	14	122 (10,8%)
По мисдиминарам/фелониям	554	259	62	875 (77,3%)
Общее число возбужденных уголовных дел	653 (85%)	277 (98%)	76 (90%)	1 006 (88,9%)
По заявлениям о создании опасной обстановки, в том числе и для детей	440 (58%)	121 (43%)	47 (56%)	608 (53,7%)
По заявлениям о создании опасной обстановки молодыми людьми	8 (1%)	4 (1%)	0%	12
По заявлениям о создании опасной обстановки женщинами	62 (8%)	19 (7%)	3 (4%)	84 (7,4%)

Вмешательство полиции в случаях насилия в семье (2007/2008 год)

(включая случаи, когда издавались охранные приказы):

Общее число случаев вмешательства полиции:	1608	1392
в том числе	(в 2007 году)	(в 2006 году)
в случае покушений на убийство	18	11
в серьезных случаях нападений с нанесением побоев	30	14

Вопрос 10:

Просьба предоставить информацию о планах по поощрению кантонов к созданию или финансированию приютов для женщин.

Ответ:

Вопрос о том, кто должен отвечать за защиту женщин и создавать приюты для них, решался в ходе последних дискуссий о разграничении ответственности между Конфедерацией и кантонами, когда было прямо подтверждено, что ответственность за это по-прежнему несут кантоны. Несколько лет назад была предпринята попытка заключить между кантонами соглашение (договор) о совместном финансировании. К сожалению, эта попытка закончилась ничем.

В этой связи заслуживает упоминания полностью пересмотренный Закон о поддержке жертв (ЗПЖ), вступивший в силу 1 января 2009 года, и особенно его статьи 13 и далее. Так, согласно пункту 1 статьи 14 ЗПЖ, консультационные центры поддержки жертв должны, в случае необходимости, предоставлять последним и их ближайшим родственникам временные убежища. В соответствии со статьей 9 этого Закона, ответственность за обеспечение независимых частных или государственных консультационных центров возлагается на кантоны. При организации консультационного обслуживания должны учитываться конкретные потребности различных категорий жертв.

Вопрос 11:

Просьба предоставить информацию о результатах предпринятых государством-членом усилий по предотвращению насилия и других форм злоупотреблений в отношении женщин-мигрантов. Существуют ли для женщин и девочек-мигрантов, ставших жертвами гендерного насилия, службы, учитывающие их язык и культуру? Просьба также сообщить, руководят ли женщины деятельностью этих служб.

Ответ:

Для женщин-мигрантов созданы специальные консультационные службы, включая, например, консультационные центры для супругов разных национальностей, такие как "Фрабина" (Frabina) в Берне, центры,

оказывающие услуги по вопросам семейных отношений, права, финансов и охраны здоровья мигрантам обоих полов на ряде языков, такие как "Индофона" (Indofona) в Цюрихе, а также центры, содействующие интеграции иностранцев в целом в общество ("Фабия" (Fabia) в Люцерне). К числу других консультационных служб относятся, например, "Апартенанс" (Appartenances), "Плюрьель" (Pluriels), "Камарада" (Camarada) и Медицинский центр для мигрантов (Centre de santé Migrants) в Женеве. Организацией, специализирующейся на проблемах насилия и миграции, является действующий в Цюрихе **Информационный центр по вопросам торговли женщинами и миграции (FIZ)**. В нем предоставляются консультации женщинам, которые стали жертвами торговли людьми и насилия, которые желают расторгнуть брак и у которых имеются проблемы со статусом пребывания на территории Швейцарии и/или которые оказались на нелегальном положении.

Центром, специализирующимся на предоставлении консультаций и поддержки жертвам торговли женщинами, является ФИЦ "Макази" (FIZ Makasi). В число предоставляемых им услуг входят оказание правовой и психосоциальной поддержки, а также помощи в вопросах, касающихся статуса пребывания в Швейцарии и опасности, которая может быть связана со страной происхождения жертв. ФИЦ "Макази" на 25 процентов финансируется различными кантонами на основе рабочих соглашений (www.fiz-info.ch). В прошлом году он оказал помощь 167 жертвам торговли женщинами по сравнению со 133 годом ранее, что составляет рост на 25 процентов. Жертвами являются выходцы из 28 стран. Особо стоит отметить, что растет число женщин, прибывающих из Центральной и Восточной Европы, на долю которых в прошлом году приходилась треть таких жертв, а в текущем приходится половина.

Страны происхождения жертв торговли женщинами: Африка (9%, 15 человек): Камерун (7), Марокко (2), Эфиопия (1), Нигерия (1), Южная Африка (1), Танзания (1), Центральноафриканская Республика (1) и Зимбабве (1); Азия (14%, 23 человека): Таиланд (21), Кыргызстан (1) и Филиппины (1); стран Латинской Америки и Карибского бассейна (27%, 45 человек): Бразилия (26), Доминиканская Республика (14), Колумбия (2), Мексика (2) и Венесуэла (1); Восточная Европа (50%, 84 человека): Румыния (41), Болгария (10), Венгрия (6), Украина (5), Молдова (4), Россия (4), Косово (3), Польша (3), Сербия (3), Словакия (3) и Албания (1), а также Франция (1).

По данным надзорных органов полиции ряда кантонов, где в оказании помощи таким жертвам участвует ФИЦ "Макази", наибольшей эксплуатации подвергаются женщины из Румынии. Они составляют самую большую группу жертв, оказавшихся на попечении этой организации. Случаи торговли женщинами имеют место и в городах, и в сельских районах: ФИЦ "Макази" оказывает помощь жертвам в 14 кантонах. Если в 2006 году полиция доставила в данную организацию треть таких женщин, то в следующем году эта доля увеличилась почти до половины. Это увеличение является результатом улучшения сотрудничества между органами полиции и ФИЦ "Макази" и, возможно, большей информированности сотрудников полиции в данной области.

В кантоне Цюрих создан специальный **приют для женщин-мигрантов "Виолетта"**, который предоставляет женщинам, ставшим жертвами насилия, и их близким родственникам надежное убежище, консультации по правовым вопросам и психосоциальную помощь, а также консультации по телефону. Консультационные услуги в "Виолетте" оказывает бригада, состоящая из представителей разных культур и специализирующаяся в вопросах, касающихся проблем мигрантов. В число предлагаемых услуг входит обучение на курсах немецкого языка и курсах по интеграции в общество. Консультации предоставляются на арабском, фарси (персидском), испанском и сербском языках.

Швейцарские приюты для женщин готовы оказывать свои услуги и гражданам других государств, которым, как, например, в Винтертурском приюте для женщин (Frauenhaus Winterthur), консультации предоставляются на фарси, испанском, польском, турецком и английском, а также на французском и немецком языках.

В службах экстренного консультирования по телефону и консультационных центрах (таких, как *bif Zurich*), также могут дать совет женщине-мигрантке, ставшей жертвой насилия в семье, на нескольких языках.

Подобная работа с женщинами и детьми требует умения обращаться с людьми различных культурных традиций, приобрести которое можно различными способами, в том числе и путем специальной подготовки. Даже женские приюты, которые, в отличие от "Виолетты", не занимаются специально женщинами-мигрантами, могут все чаще прибегать к услугам специалистов, имеющих опыт работы с таким контингентом.

Вообще говоря, в женских приютах работают только женщины. Однако в зависимости от местных концепций нанимать для работы в рамках конкретных проектов, таких как организация детских мероприятий, могут и мужчин.

5. Торговля женщинами и эксплуатация проституции

Вопрос 12:

Просьба предоставить обновленную информацию обо всех судебных преследованиях и обвинениях, вынесенных в соответствии с новой статьей 182 Уголовного кодекса, которая вступила в действие в декабре 2006 года.

Ответ:

Рабочая группа по вопросам торговли людьми и их незаконного ввоза (AGMM) приняла в 2007 году решение о необходимости ведения обзорного реестра случаев возбуждения предварительного следствия и уголовного производства в связи с торговлей людьми и содействием занятию проституцией. Кантоны сообщают о таких случаях на добровольной основе – нет юридической базы для того, чтобы от них этого можно было требовать, и информация о них

хранится в реестре до тех пор, пока суд первой инстанции не вынесет решения. Комиссариат по борьбе с торговлей людьми и незаконным ввозом мигрантов Федеральной уголовной полиции ведет этот реестр, чтобы иметь общее представление о том, какие меры принимает полиция на местах, и увязывать эти повседневные меры с собственными действиями по их координации. Учитывая, что этот обзорный реестр находится в стадии составления, в него занесены не все действия полиции, касающиеся торговли людьми в Швейцарии.

По данным этого реестра, в 2008 году было возбуждено или передано в суды не менее 25 уголовных дел, касавшихся торговли людьми для целей сексуальной эксплуатации (главным образом) и эксплуатации труда. Эти дела были возбуждены кантональными органами, занимающимися вопросами уголовного преследования (одно – федеральными). Число расследований в связи с торговлей людьми для целей сексуальной эксплуатации в Швейцарии увеличивается.

Обвинения, вынесенные в соответствии с новой статьей 182 Уголовного кодекса

Нижеприведенные цифры за 2007–2008 годы основаны на зарегистрированных вердиктах о признании виновными лиц, обвинявшихся в торговле людьми и содействии занятию проституцией, о которых было сообщено в Федеральное бюро полиции, согласно пункту 3 статьи 1 Ордонанса об уведомлении о вынесенных в кантонах обвинениях (Ордонанса об уведомлении, SR 312.2). Цифры эти – предварительные, так как из-за различий в кантональных процедурах с отчетностью по обвинительным вердиктам возникла задержка, и по техническим причинам Федеральное статистическое управление еще не представило окончательных данных за 2007 и 2008 годы.

За период 2007–2008 годов на основании статьи 182 Уголовного кодекса было вынесено 8 обвинительных вердиктов по уголовным делам. В 2007 году выносились и вердикты, в основе которых лежала прежняя статья 196 Уголовного кодекса. Наказания, назначенные по приговорам за торговлю людьми, варьировались от шести месяцев условно до двух с половиной лет лишения свободы. Налагались также штрафы в размере от 900 до 2400 франков. Приговор о лишении свободы на 2,5 года основывался на статье 182 Уголовного кодекса. Максимальная сумма возмещенного потерпевшим ущерба составила 2100 франков, а наибольшая сумма выплаченной компенсации достигла 15 000 франков.

Вопрос 13:

Просьба сообщить о результатах, достигнутых в ходе реализации программы действий по борьбе с торговлей людьми, разработанной в 2003 году Службой координации против торговли людьми и незаконного ввоза мигрантов.

Ответ:

Основные результаты, представленные в докладе этой Службы (KSMM) о ходе работы за 2007 год, можно резюмировать следующим образом.

Законодательство:

- 26 ноября 2006 года вступил в силу для Швейцарии Протокол о предупреждении и пресечении торговли людьми, особенно женщинами и детьми, и наказании за нее, дополняющий Конвенцию Организации Объединенных Наций против транснациональной организованной преступности;
- 19 октября 2006 года вступил в силу для Швейцарии Факультативный протокол к Конвенции о правах ребенка, касающийся торговли детьми, детской проституции и детской порнографии;
- 8 сентября 2008 года Швейцария подписала Конвенцию Совета Европы о противодействии торговле людьми. Процесс ратификации еще не завершился;
- были внесены коррективы в уголовно-правовые акты, направленные на борьбу с торговлей людьми. Теперь, согласно новой статье 182 Уголовного кодекса Швейцарии (УКШ), преступлением считается не только торговля людьми для целей сексуальной эксплуатации, но и торговля людьми для целей эксплуатации их труда или изъятия у них каких-либо органов. В настоящее время отягчающими обстоятельствами в отношении торговли людьми (которая сама по себе является преступлением) считаются совершение этого деяния с целью получения финансовой выгоды и торговля несовершеннолетними;
- благодаря новому Закону об иностранцах (LEtr, RS 142.20) и его имплементационным положениям, которые вступили в силу 1 января 2008 года, пребывание жертв и свидетелей торговли людьми на территории Швейцарии в период для обдумывания и осуществления судопроизводства регулируется положениями законодательства (пунктом "е" части 1 статьи 30 и статьей 35 Ордонанса о въезде, проживании и осуществлении оплачиваемой деятельности, RS 142.201). Законом об иностранцах предусматривается также возможность оказания помощи в возвращении в страну происхождения и в реинтеграции (статья 60);
- в полностью пересмотренном законе об оказании помощи жертвам, вступившем в силу 1 января 2009 года, содержится требование к кантонам учитывать в своих предложениях помощи конкретные потребности различных категорий жертв, в частности жертв торговли людьми. Этим стимулируется оказание жертвам специализированной помощи.

В области уголовного судопроизводства:

- по многим направлениям улучшилось взаимодействие между прокуратурой и органами, ответственными за защиту жертв. К концу 2007 года в девяти кантонах уже действовали "круглые столы" или другие механизмы институционального сотрудничества, дававшие полиции, судебным органам и органам, ответственным за вопросы миграции, а также за государственные и частные центры консультационной помощи жертвам, возможность взаимодействовать в борьбе с торговлей людьми;
- вследствие расширения такого взаимодействия повысилась эффективность борьбы с торговлей людьми и связанными с ней преступлениями. В 2005 и 2006 годах число осужденных за эти преступления увеличилось практически втрое по сравнению с первыми годами нового тысячелетия;
- в соответствующих учреждениях разрабатывают процедуры специализации и имплементации. С апреля 2007 года в Швейцарском институте полиции проводятся курсы по проблеме торговли людьми для сотрудников полиции, пограничников и работников органов, ответственных за вопросы миграции. На уровне органов полиции в 2007 году была создана межкантональная рабочая группа. В этой группе представлены все кантоны. В ней принимают участие по два представителя участвующих в соответствующем соглашении регионов. Кантоны, которые не являются участниками данного соглашения, также направляют в эту группу своих представителей, как и Федеральное бюро полиции, представленное Комиссариатом по борьбе с торговлей людьми и незаконным ввозом мигрантов и KSMM. В задачи рабочей группы входят обмен оперативной информацией и совершенствование мер по борьбе с торговлей людьми.

В области защиты жертв:

- в последние годы многочисленным жертвам торговли людьми, проживающим в Швейцарии незаконно, обеспечивается такой вид защиты, как право оставаться в стране в течение периода для обдумывания или осуществления судопроизводства. В 2005 и 2006 годах число лиц, воспользовавшихся таким правом, достигало (главным образом в кантонах, где действуют механизмы сотрудничества) почти 100. Возможность для таких лиц не покидать страну в течение какого-то ограниченного срока позволяет оказывать им социально-правовую поддержку и надлежащим образом подготавливать их возвращение в страны происхождения. Иногда, хотя и редко, жертвам выдается постоянный вид на жительство в Швейцарии;
- в кантонах сегодня все больше жертв торговли людьми пользуются помощью специалистов ФИЦ "Макази" – единственного в Швейцарии консультационного центра, специализирующегося на предоставлении поддержки женщинам, ставшим жертвами такой торговли. В 2006 году

ФИЦ "Макази" оказал помощь 133 жертвам торговли людьми. Это в пять раз больше, чем в 2002 году.

В области профилактики:

- ежегодно Конфедерация вкладывает 2–3 млн. франков в деятельность по предотвращению торговли людьми и защите ее жертв в странах их происхождения. Борьба с торговлей людьми относится к числу первоочередных мер, предпринимаемых Швейцарией в рамках международных организаций и по линии сотрудничества в целях развития;
- кампания "Евро-2008 против торговли женщинами", проводившаяся одноименной ассоциацией до и во время чемпионата Европы по футболу 2008 года, преследовала цель оказать влияние на широкую общественность в плане усиления профилактики. Конфедерация поддержала этот проект, выделив на него первоначальный грант в сумме 100 тыс. швейцарских франков. Финансовую поддержку в проведении этой кампании оказали и различные кантоны.

В настоящее время Швейцария лучше подготовлена к решению проблем, возникающих в связи с торговлей людьми, чем пять лет назад. Ответственность за согласование мер, принимаемых в этой области, возложена на Координационную службу по вопросам торговли людьми и незаконных перевозок мигрантов (СКОТТ). В состав СКОТТ входят представители федеральных и кантональных органов, ответственных за борьбу с этим явлением, а также представители заинтересованных межправительственных и неправительственных организаций. В Федеральном бюро полиции для этой Службы создан постоянный директорат.

Вопрос 14:

Просьба предоставить информацию об учитывающих особую уязвимость девочек мерах, принимаемых для предотвращения детской порнографии и борьбы с ней, а также о случаях судебного преследования граждан Швейцарии внутри государства-члена или за его пределами за совершенные за рубежом сексуальные преступления, особенно с участием детей.

Ответ:

В разделе, представленном ниже, основное внимание уделяется мерам правового характера. Затем приводятся выборочный обзор основных политических мер и мер, реально принимаемых в настоящее время, а также краткое описание парламентских предложений по вопросу детской порнографии в самом широком смысле.

Меры правового характера:

- в соответствии с Федеральным законом от 5 октября 2001 года (AS 2002 408; BB1 2000 2943), в статью 197 Уголовного кодекса Швейцарии был добавлен новый пункт 3бис, согласно которому за приобретение, покупку или хранение материалов или предметов, подпадающих под действие пункта 1 статьи 197 (письменных документов, аудио- и видеозаписей или фотографий, иллюстраций и других материалов порнографического характера), а также за их демонстрацию или транслирование по радио или телевидению (если эти материалы содержат описания или изображения половых актов с детьми или животными либо половых актов с применением насилия) полагается наказание виде лишения свободы на срок до одного года или штрафа;
- 19 сентября 2006 года Швейцария ратифицировала Факультативный протокол к Конвенции о правах ребенка, касающийся торговли детьми, детской проституции и детской порнографии, от 25 мая 2000 года (SR 0.107.2.). Этот Протокол вступил в силу для Швейцарии 19 октября 2006 года;
- в новой статье 182 Уголовного кодекса Швейцарии предусматривается не только расширение сферы его применения, но и вынесение более суровых приговоров по делам о торговле детьми и о незаконном ввозе людей в коммерческих целях. Расширен также и диапазон составов преступлений, в который включены и так называемые одноразовые преступления, и вербовка "рабочей силы" на начальной стадии, которая теперь считается совершенным уголовным преступлением;
- пункт 1 "а" статьи 5 швейцарского Уголовного кодекса (преступления против несовершеннолетних, совершенные за рубежом) расширил сферу его применения: теперь за совершенные за рубежом преступления, особенно за сексуальное надругательство в отношении детей, в Швейцарии можно будет больше возбуждать уголовных дел, чем раньше. В числе других мер можно назвать частичный пересмотр положений Уголовного кодекса Швейцарии, продлевающих сроки давности по уголовным преступлениям в отношении детей и касающихся уголовной ответственности за приобретение и хранение материалов, содержащих описания или изображения актов насилия и грубую порнографию, а также пересмотр Закона о поддержке жертв (SR/RS 312.5), позволяющий ввести улучшения, конкретно касающиеся детей, в области уголовного судопроизводства. В парламенте также предпринимаются усилия по криминализации использования детской порнографии. Закон 2001 года о введении в действие Гаагской конвенции об усыновлении предусматривает целый ряд улучшений в области международных усыновлений;
- согласно действующей с 1 января 2009 года новой редакции Закона о поддержке жертв (SR/RS 312.5), дети, ставшие жертвами некоторых тяжких уголовных преступлений (например, тех, о которых идет речь в статьях 187, 188 и 189 Уголовного кодекса), могут теперь предъявлять

иски до тех пор, пока им не исполнится 25 лет. Положения, касающиеся допроса детей, остались без изменений.

Прочие меры:

- в августе 2008 года Федеральный совет принял программный документ "О политике Швейцарии в отношении молодежи и детей". В этом документе провозглашается целый ряд различных мер, касающихся защиты детей, прав ребенка и политики в отношении молодежи и детей. Федеральный совет намерен создать четкую правовую базу, которая позволяла бы Конфедерации наращивать усилия, в том что касается активного вмешательства и повышения информированности о правах ребенка, а также предотвращения ненадлежащего обращения с детьми и насилия в их отношении. Обратите внимание, что преимущественными полномочиями в вопросах защиты детей обладают кантоны. Что касается поощрения прав молодежи, то Федеральный совет предлагает полностью пересмотреть все федеральное законодательство о поощрении деятельности молодежи, дополнив его, в частности, таким образом, чтобы оно реализовывалось в обстановке открытости;
- определенные улучшения наблюдаются в плане сотрудничества и помощи в проведении межгосударственных и международных расследований и полицейских операций, направленных против торговли людьми и их незаконного ввоза, а также в плане борьбы с детской порнографией. После того, как в конце 2003 и середине 2007 года в Федеральной уголовной полиции были созданы и укреплены независимые профессиональные координационные подразделения по вопросам торговли людьми и их незаконного ввоза (ТЛ/В-В) и педофилии и порнографии (ПП), улучшилась работа с делами, координация между кантонами, оперативная работа, инструктаж и отчетность, а также взаимодействие с общественностью. Эти два подразделения представляют Швейцарию в национальных и международных рабочих группах Интерпола и Европола;
- Координационное подразделение Федеральной уголовной полиции по вопросам педофилии и порнографии в настоящее время участвует в разработке процедуры уведомления о случаях сексуального надругательства над детьми за рубежом. С 9 сентября 2008 года можно, заполнив соответствующую форму в интернете (www.stop-childsex tourism.ch), сообщать о предполагаемых случаях секс-туризма с участием несовершеннолетних, после чего компетентные органы могут приступить к их расследованию. Такая процедура является единственной в мире, она разрабатывалась совместно со швейцарским отделением международной организации ЭКПАТ (Швейцарским фондом защиты детей). К настоящему времени поступило примерно шесть таких сообщений, и ими занимается Координационное подразделение по вопросам порнографии;
- 1 января 2003 года Швейцарская конференция руководителей кантональных органов юстиции и полиции и Федеральный департамент

юстиции и полиции создали Координационную группу по борьбе с киберпреступностью (КОВИК). На эту Группу возложили обязанности по информированию и координации работы в сфере киберпреступности и, среди прочего, поручили в значительной мере способствовать уголовному преследованию за сексуальные надругательства и детскую порнографию путем активного поиска и наблюдения в интернете;

- чтобы меры профилактики возымели свое действие, необходимо в первую очередь повышать информированность родителей по вопросам сексуального надругательства и сексуальной эксплуатации. В связи с этим стоит упомянуть о таких курсах подготовки для родителей, как курсы, организуемые Швейцарской федерацией просвещения родителей (Fédération Suisse pour la Formation des Parents/Der Schweizerische Bund für Elternbildung). Вместе с тем оказание помощи и поддержки родителям в выполнении ими своих обязанностей также является отличным средством профилактики, позволяющим не допускать того, чтобы родители недосматривали за своими детьми, применяли к ним насилие или жестоко обращались с ними. Исключительно важную роль играют в этом смысле консультирование по вопросам партнерства, планирование семьи, половое воспитание и наличие консультационных центров для матерей и детей и пунктов сбора (на случай конфликтов при осуществлении права на родительские контакты);
- спортивные ассоциации прямо выступают с осуждением сексуальных посягательств в спорте. Подход к этому вопросу со стороны ассоциации "Свисс олимпик" (Swiss Olympic) и Федерального бюро по спорту заключается в том, что они предоставляют информацию и практическую поддержку молодежи, тренерам, руководящему составу спортивных обществ, а также родителям;
- на принадлежащей "Свисс олимпик" интернет-странице "Честная игра" публикуются информация, методические рекомендации и практические советы, а также списки консультационных служб по всей Швейцарии;
- информация о ненадлежащем обращении с детьми и их сексуальной эксплуатации, о правах детей и о том, как они могут защитить себя сами, находит отражение в педагогической практике и в школьных программах. Так, например, ассоциации по защите детей и общественные организации, занимающиеся вопросами здоровья населения, сотрудничают со школами в целях обсуждения проблемы ненадлежащего обращения с детьми и путей ее решения. Учебные заведения также имеют в своем распоряжении соответствующих нештатных сотрудников, которых они могут вызывать в случае жестокого обращения с ребенком, или, что бывает чаще, штатных медицинских работников (в частности, школьных медсестер), способных помочь ребенку, с которым обращались ненадлежащим образом. В ряде кантонов принимаются такие меры профилактики, как распространение небольших брошюр с имеющей практическое значение информацией, организация информационных собраний, выпуск соответствующих бюллетеней и проведение курсов подготовки для преподавателей,

работников молодежных организаций и тех, кто осуществляет уход за детьми. Иногда подобные меры облачаются в форму спектаклей, фильмов и/или передвижных выставок, показываемых в разных учебных заведениях. Например, Швейцарская ассоциация охраны здоровья детей возит свою интерактивную выставку "Мое тело принадлежит мне" (Mon corps est à moi) по всей Швейцарии, что дает ученикам 2–4 классов начальной школы возможность вырабатывать новые навыки и учиться защищать самих себя (см. также вопросы 2 и 4);

- Швейцарская национальная программа защиты детей "Киндершутц-2020" (Kinderschutz 2020): в 2007 году Швейцарской ассоциации защиты детей (ASPE/Kinderschutz Schweiz) поручили разработать национальную концепцию защиты детей. Эта концепция направлена на активизацию сотрудничества между различными частными и государственными организациями в области защиты детей в Швейцарии.

Текущие парламентские предложения:

Проблеме детской порнографии посвящены многочисленные текущие парламентские предложения (например, предложение Дориса Фиала от 2 октября 2008 года [08.3609] "Об ужесточении наказаний за детскую порнографию"; предложение Рольфа Швейгера от 20 декабря 2006 года [06.3884] "Об искоренении коммерческой порнографии на мобильных телефонах", а также инициатива кантона Базель-ланд от 30 января 2006 года [06.301s] "Об уголовной ответственности и ужесточении наказаний за использование и распространение детской и другой запрещенной порнографии [пункт 3бис статьи 197 Уголовного кодекса]").

Обсуждение темы жестокого обращения с детьми в Швейцарии не ограничивается рамками детской порнографии. Список предложений, более подробно рассматривающих проблемы предотвращения сексуального насилия, весьма внушителен: например, о продлении сроков запрета на занятия профессиональной деятельностью в соответствии со статьей 67 Уголовного кодекса (предложение депутата Соммаруга 08.3373; законодательная инициатива Комитета по правовым вопросам Национального совета 08.448) или о принудительном лечении лиц, совершивших преступления на сексуальной почве, после освобождения из заключения (законодательная инициатива фракции SPP 06.481). Следует подчеркнуть, что детская порнография является составной частью "сетевой преступности". В парламенте имеется целый ряд предложений, ожидающих решения, которые в той или иной форме затрагивают проблему "сетевой преступности". 27 февраля 2008 года Федеральный совет изложил свою позицию по данным предложениям и наметил стратегию борьбы с преступлениями в интернете в ближайшие годы.

Вопрос 15:

Просьба указать, какие программы реабилитации и реинтеграции для женщин и девочек, ставших жертвами торговли людьми, в том числе для тех, кто желает оставить занятия проституцией, существуют в Швейцарии. Просьба предоставить сведения об объеме ресурсов, выделяемых на программы, призванные реинтегрировать жертв торговли людьми в общество, в том числе посредством проведения профессиональной подготовки, оказания юридической помощи и предоставления конфиденциальных услуг в области здравоохранения.

Ответ:

Жертвы торговли людьми имеют право на получение услуг в рамках программы помощи жертвам. Им предоставляют консультации и размещают в женских приютах. Существуют также специализированные консультативные службы (см. информацию о "ФИЦ Макази" в ответе на вопрос 13). Кроме того, жертвы имеют право на получение анонимного медицинского лечения.

В настоящее время проходит углубленное обсуждение на всех уровнях различных концепций и проектов, связанных с указанными вопросами, например пилотного проекта швейцарского отделения Международной организации по миграции (МОМ), в рамках которого осуществляется программа помощи в возвращении под названием "*Rückkehrhilfe AuG*": Федеральное управление по миграции (ФУМ) в течение 10 лет реализует программу помощи в возвращении и реинтеграции в целях добровольного отбытия из страны лиц, ищущих убежища. Новый Федеральный закон об иностранцах (АиГ) впервые в законодательной практике содержит положения, обеспечивающие доступ к помощи в возвращении определенным группам лиц, подпадающих под категорию иностранцев. ФУМ в настоящее время осуществляет пилотный проект для лиц, которые могут получать помощь в возвращении в соответствии с пунктом 2b статьи 60 Закона об иностранцах. Эта программа рассчитана главным образом на **жертв и свидетелей торговли людьми**, а также **танцовщиц кабаре**, подвергающихся эксплуатации в Швейцарии. Пилотная стадия проекта продлится с 1 апреля 2008 года по 31 марта 2010 года. Цель пилотных проектов состоит в оказании поддержки лицам, имеющим на это право, в добровольном возвращении и реинтеграции на родине (или в третьих странах). См. http://www.ch.iom.int/fileadmin/media/pdf/programme/counter_trafficking/allg_infos/Flyer_Pilotprojekt_AuG-d_1_.pdf.

6. Участие в политической и общественной жизни и процессе принятия решений

Вопрос 16:

Содержащиеся в приложении к докладу данные о представленности женщин на дипломатической службе показывают, что уровень участия женщин в этой сфере деятельности остается достаточно низким. Просьба сообщить о результатах описанных в докладе государства-члена мер по увеличению представленности женщин на дипломатической службе.

Ответ:

Помимо замечаний в пунктах 202 и далее доклада и указанных мер по увеличению представленности женщин, тенденции, описанные в докладе, подтверждаются следующими обновленными данными (на декабрь 2008 года):

Меры:

- увеличение объема информации, специально предназначенной для адресной группы женщин, в целях повышения доли женщин в процессе набора кадров;
- (неофициальная) цель обеспечения 50-процентной представленности женщин при приеме на работу дипломатов;
- в состав комитета по отбору дипломатических кадров входит сотрудник по вопросам гендерного равенства.

Результаты:

- с 2003 года доля женщин, среди **принятых на дипломатическую службу** лиц, составляла 50 процентов (в 2008 году 50 процентов). С 2004 года наблюдается медленный, но стабильный рост общей доли женщин **на дипломатической службе** (в 2004 году – 18,8 процента женщин; в 2007 году – 21,7 процента женщин; в 2008 году – 23,4 процента женщин);
- среди работников **консульских служб** доля женщин также постоянно возрастает: в 2004 году она составила 41,4 процента, в 2007 году – 43,7 процента, в 2008 году 45,3 процента. В 2008–2009 годах женщины составили 55 процентов сотрудников, принятых на работу (в настоящее время занятых в качестве молодых специалистов). Эта тенденция должна усилиться, поскольку 57 процентов среди соискателей в рамках процесса набора кадров на 2009 год – женщины.

Учитывая особенности системы карьерного роста на дипломатической службе и формализм в кадровой политике, на который указывалось в докладе, трудно увеличить долю женщин на данном уровне за короткие сроки. Потребуется некоторое время для того, чтобы число принятых в последние годы на дипломатическую службу женщин стало заметным, либо, в качестве альтернативы, потребуется придать большую гибкость системе карьерного

роста. Последний вариант в настоящее время обсуждается в рамках разработки новой стратегии Федерального департамента иностранных дел по вопросам гендерного равенства.

Следует упомянуть о ряде мер, принимаемых в настоящее время в целях снижения остроты этой проблемы. В связи с содержанием в штате молодых сотрудников постоянно обсуждаются вопросы, касающиеся совмещения трудовой деятельности и семейных обязанностей; например, эта тема обсуждалась на конференциях послов в 2006 и 2007 годах. Разрабатываются конкретные рекомендации, для реализации которых создана официальная рабочая группа. Следует также отметить осуществляемый в настоящее время проект по поддержке профессиональной деятельности сопровождающих лиц.

Вопрос 17:

Просьба предоставить статистические данные о представленности женщин в судебной системе как на федеральном, так и на кантональном уровне.

Ответ:

В следующей таблице проводится различие в представленности судей в кантональных судах и в Федеральном суде Швейцарии.

Число судей и прокуроров в разбивке по основным регионам и кантонам (2000 год)

Общий обзор представленности женщин-судей и женщин-прокуроров в крупных регионах и кантонах сделан на основе последних данных Федерального статистического управления. Цифры взяты из материалов федеральной переписи населения 2000 года и наглядно иллюстрируют текущую ситуацию.

Число судей и прокуроров в разбивке по основным регионам и кантонам, 2000 год

	<i>Всего</i>	<i>Мужчины</i>	<i>Женщины</i>	<i>Доля женщин (в процентах)</i>
Швейцария	2171	1503	668	30,8
Регион Женевского озера	446	310	136	30,5
Кантон Во	248	166	82	33,1
Кантон Вале	40	34	6	15,0
Кантон Женева	158	110	48	30,4

	<i>Всего</i>	<i>Мужчины</i>	<i>Женщины</i>	<i>Доля женщин (в процентах)</i>
Средняя Швейцария	392	295	97	24,7
Кантон Берн	215	165	50	23,3
Кантон Фрибур	68	49	19	27,9
Кантон Золотурн	47	35	12	25,5
Кантон Невшатель	45	34	11	24,4
Кантон Юра	17	12	5	29,4
Северо-Западная Швейцария	225	139	86	38,2
Кантон Базель-штадт	57	34	23	40,4
Кантон Базель-ланд	62	38	24	38,7
Кантон Ааргау	106	67	39	36,8
Цюрих	598	399	199	33,3
Восточная Швейцария	275	185	90	32,7
Кантон Гларус	9	6	3	33,3
Кантон Шафхаузен	27	20	7	25,9
Кантон Аппенцель-Ауссерроден	8	6	2	25,0
Кантон Аппенцель-Иннерроден	-	-	-	
Кантон Санкт-Галлен	137	80	57	41,6
Кантон Граубюнден	40	36	4	10,0
Кантон Тургау	54	37	17	31,5
Центральная Швейцария	183	133	50	27,3
Кантон Люцерн	95	69	26	27,4
Кантон Ури	8	5	3	37,5
Кантон Швиц	29	22	7	24,1
Кантон Обвальден	8	7	1	12,5
Кантон Нидвальден	7	6	1	14,3
Кантон Цуг	36	24	12	33,3
Тессин	52	42	10	19,2

Источник: Федеральная перепись населения 2000 года

Информация: Информационный центр Отдела демографии и миграции, 032 713 67 11, info.dem@bfs.admin.ch

Представленность женщин в Федеральном суде Швейцарии

С 2001 года в Федеральном суде произошли следующие изменения:

<i>Год</i>	<i>Судьи</i>	<i>Секретари суда</i>	<i>Административные сотрудники</i>
2001	5 (16,7 процента)	31 (33,3 процента)	93 (71,5 процента)
2002	6 (20 процентов)	33 (35,9 процента)	104 (68,4 процента)
2003	6 (20 процентов)	30 (33 процента)	104 (66,7 процента)
2004	7 (23,3 процента)	26 (28,9 процента)	93 (66,4 процента)
2005	7 (23,3 процента)	25 (27,8 процента)	97 (64,7 процента)
2006	7 (23,3 процента)	30 (31,9 процента)	95 (62,9 процента)
2007 ¹	9 (23,7 процента)	46 (33,8 процента)	128 (65,3 процента)
2008	9 (23,7 процента)	49 (35,8 процента)	130 (65,3 процента)
31 января 2009 года	10 (26,3 процента)	50 (37,3 процента)	128 (65,6 процента)

Вопрос 18:

Просьба предоставить информацию о результатах принятия временных специальных мер, упомянутых в докладе государства-члена (квоты). Просьба предоставить данные по Конфедерации в целом и по каждому кантону в отдельности.

Ответ:

По вопросу поощрения гендерного равенства в кантонах и тенденциям 2001–2008 годов из ряда кантонов была получена следующая обновленная информация:

Ааргау

Доля женщин в центральных административных органах в 2005 году составляла 40 процентов, а в 2008 году – 42,1 процента. Таким образом, этот показатель возрос на 2,1 процента.

Доля женщин на руководящих должностях (категории окладов 17–23) составляла в 2005 году 16,7 процента, а в 2008 году – 19 процентов (то есть она возросла на 2,3 процента). Доля женщин – руководителей высшего звена снизилась с 15,4 процента в 2005 году до 10,9 процента в 2008 году (то есть на

¹ 1 января 2007 года Федеральный суд Швейцарии был объединен с Федеральным судом по страховым делам.

2,7 процента). В 2005 году среди работающих на условиях неполной занятости женщин было 75 процентов, а в 2008 году – 73,5 процента.

Данных относительно числа дней в месяц, выделенных на уход за ребенком, за 2005 год нет. В 2008 году общий показатель составил 97 дней. В кантоне Ааргау разработан список мер по обеспечению гендерного равенства.

Берн (кантон и город)

Доля женщин на всех уровнях служебной иерархии (за исключением руководства сферой образования) в кантональной администрации составляла в 2001 году 38,5 процентов, а к 2007 году возросла до 42,8 процента.

Увеличилась также доля женщин на высших руководящих постах – с 17 процентов в 2001 году до 19,3 процента в 2007 году.

Доля женщин, работающих на условиях неполной занятости (за исключением всех уровней руководства сферой образования), возросла с 54,2 процента в 2001 году до 57,6 процента в 2007 году. Показатель для мужчин вырос за тот же период с 12,2 процента до 15,5 процента.

Доля женщин в коммунальной администрации города Берна составляла 30,8 процента в 2000 году и возросла до 38,7 процента в 2007 году.

В 2002 году доля женщин на высших руководящих постах составляла 16,8 процента. К 2007 году этот показатель лишь незначительно увеличился, достигнув 18,1 процента.

В 2000 году на условиях неполной занятости работали 7,1 процента всех занятых мужчин и 60,8 процента женщин. В 2007 году эти показатели составляли, соответственно, 11,7 и 61,8 процента.

Для женщин средний показатель установился на уровне 60 процентов, в то время как для мужчин он возрос с 7,1 процента до 11,7 процента.

Что касается различий в заработной плате, имеются только данные по городской администрации, полученные в ходе проведенного в 2006 году анализа: *"В целом средняя заработная плата женщин, работающих в городской администрации Берна, на 8,6 процента меньше, чем мужчин. Показатель необъяснимого неравенства или дискриминации в заработной плате по признаку пола составляет –2,8 в ущерб женщинам"*.

Базель-штадт

Доля работающих женщин увеличилась с 53,97 процента в 2004 году до 54,74 процента в 2007 году.

Доля женщин на руководящих должностях несколько возросла. Общее число молодых специалистов (без учета больниц) составляла 23,28 процента в 2004 году и 23,62 процента (возросло на 0,33 процента) в 2007 году.

Общее число работающих на условиях неполной занятости выросло приблизительно на 5 процентов. В 2004 году доля женщин, работающих на

условиях частичной занятости, составляла 71,91 процента, а в 2007 году – 74,11 процента (возросла на 2,2 процента).

Доля мужчин, работающих на условиях частичной занятости, составляла в 2004 году 26,89 процента, а в 2007 году – 29,91 процента (возросла на 3,02 процента).

Средняя разница в заработной плате между женщинами и мужчинами снизилась приблизительно на 1,5 процента: с 10,54 процента в 2004 году до 8,98 процента в 2007 году.

Существующие задачи кантональной администрации в области институционализации и дальнейшего развития гендерного равенства были подтверждены резолюцией кантонального органа власти от 1 июля 2008 года.

Фрибур

В кантоне Фрибур проводится исследование по вопросам равенства в заработной плате и представленности мужчин и женщин в административных органах. Проводится оценка анализа эффективности инструмента внутреннего контроля "Logib", однако ее результаты еще не опубликованы.

Люцерн

Приводимые ниже данные по кантональной администрации Люцерна относятся, если не указано иначе, к 2007 году.

40,6 процента сотрудников администрации составляют женщины, а 59,4 процента – мужчины.

Высшие руководящие должности занимают 4 процента женщин и 6 процентов мужчин. Руководителями среднего и нижнего уровней являются 7 процентов женщин и 24 процента мужчин. Доля рядовых работников-женщин составляет 89 процентов (соответствующий показатель для мужчин 69 процентов).

По процентной доле отработанного времени мужчины и женщины распределяются следующим образом:

41 процент женщин отрабатывает 90–100 процентов рабочего времени (82 процента мужчин).

41 процент женщин отрабатывает 50–89 процентов (всего 14 процентов мужчин).

19 процентов женщин отрабатывает 0–49 процентов (4 процента мужчин).

С 2007 по 2008 год показатели средней заработной платы изменились следующим образом:

Для женщин – на 2,31 процента, для мужчин – на 1,84 процента.

Размер заработной платы у женщин значительно ниже, чем у мужчин, составляя приблизительно 20 000 швейцарских франков или меньше.

У большинства женщин категория окладов не превышает категорию 8, в то время как у мужчин преобладают категории 10 и выше.

Санкт-Галлен

В прошлом среди рядовых штатных работников и начальников отделов фактически только женщины отработывали менее 100 процентов рабочего времени. В настоящее время некоторые мужчины также сокращают долю отработанного времени в связи с уходом за новорожденными детьми.

Число женщин на *высших руководящих должностях* в последние годы возросло на несколько процентных пунктов и в настоящее время составляет 29 процентов. (Эти цифры также включают преподавателей средних школ.)

Число *дошкольных* учреждений значительно возросло, но по-прежнему недостаточно и будет увеличиваться.

Во

В 2008 году средняя доля женщин, работающих в администрации кантона Во (АКВ), составляла 74,6 процента, а мужчин – 94,2 процента. Если не указано иначе, в приводимых статистических данных не учитываются преподаватели, персонал, проходящий обучение, сотрудники хосписов и священнослужители.

Нижеприведенные данные свидетельствуют о том, что доля женщин на управленческих должностях постоянно растет.

Доля женщин с категориями окладов 24–32 составляла 26 процентов и увеличилась до 34,1 процента в 2008 году.

Хотя число женщин на руководящих постах постоянно возрастает, ситуация значительно варьируется в зависимости от уровня ответственности и департамента.

Средняя доля экономически активных женщин составляла в 2005 году 78,3 процента, а в 2008 году – 74,6 процента. Аналогичные показатели для мужчин составили 94,2 процента в 2005 году и 95,1 процента в 2008 году.

Благодаря проводящимся кампаниям около 10 служб в настоящее время используют годовой график труда или проводят перерасчеты рабочих часов на год. Остальные службы находятся на этапе реализации или подготовки к аналогичным мерам.

Цюрих (кантон и город)

Кантональный совет определил достижение большей сбалансированности между трудовой деятельностью и семейными обязанностями в качестве законодательной цели на 2007–2011 годы (законодательная цель 12).

В 2001 году 51 процент всего занятого населения работали на условиях частичной занятости, а 49 процентов – на условиях полной занятости.

В 2007 году доля работающих неполный рабочий день или неделю возросла на 3 процента и достигла 54 процентов. В 2007 году 22 процента женщин и 25 процентов мужчин, относящихся к нижней трети категорий окладов, получили повышение по службе. В среднем сегменте соответствующие показатели составили 31 процент для мужчин и 30 процентов для женщин, а в верхней трети – 32 процента и 31 процент, соответственно. Эти цифры указывают на изменение ситуации к лучшему по сравнению с 2000–2004 годами. Тем не менее за эти четыре года гораздо больше мужчин, чем женщин получили повышение по службе (во всех категориях окладов) – 114 процентов мужчин по сравнению с 81 процентом женщин.

В 2007 году городской совет Цюриха принял решение присоединиться к Европейской хартии по вопросам равноправия мужчин и женщин на местном уровне.

Доля работающих в городе женщин (без учета преподавателей и персонала, проходящего обучение) возросла с 49,5 процента в 2002 году до 51 процента в 2007 году.

Поставленная городским советом в 1994 году цель добиться не менее чем 30-процентной представленности лиц каждого пола в городских комитетах близка к достижению в предвыборных законодательных предложениях на 2006–2010 годы (33 процента женщин, 67 процентов мужчин).

Городской совет намерен прилагать дальнейшие усилия по обеспечению равенства в заработной плате между мужчинами и женщинами путем введения городской системы заработной платы SLS к 1 июля 2007 года и ускорения принятия сопутствующих вспомогательных мер.

Вопрос 19:

Просьба сообщать, приняло ли государство-член какие-либо меры по увеличению числа женщин в политических партиях, поскольку данные, содержащиеся в приложении к докладу государства-члена, свидетельствуют об очень низком уровне представленности женщин в некоторых политических партиях.

Ответ:

На федеральном уровне не были приняты какие-либо официальные меры, кроме осуществления информационно-просветительских мероприятий в ходе подготовки к выборам. Накануне выборов в Национальный совет в 2003 году Федеральное канцлерство опубликовало общий набор инструкций, связанных с выборами, где упоминалось о недостаточной представленности женщин в парламенте и важности их надлежащего участия в политической жизни. В брошюре, подготовленной к выборам 2007 года, федеральный канцлер также заявила, что она приветствовала бы избрание большего числа женщин.

В ходе кантональных выборов в законодательные и исполнительные органы бюро по вопросам равенства проводили информационно-просветительские

кампании (Цюрих-2007, <http://www.gleichstellung.zh.ch/internet/ji/ffg/de/schwerpunkte/politik.html>), а также заказывали проведение исследований о недостаточной представленности женщин (см. Граубюнден, МЕТА, www.stagl.gr.ch/). Кроме того, женщин призывали взять на себя политическую ответственность (см. кампании "Fit fürs Rathaus" ("Готовность к работе в городском совете"), "Wahltraining für Frauen" ("Подготовка женщин к участию в выборах", кантон Берн).

7. Занятость и бедность

Вопрос 20:

Согласно докладу государства-члена (пункт 387), женщины, в одиночку воспитывающие своих детей, по-прежнему являются самой малоимущей категорией населения. Просьба сообщить о результатах мер, принимаемых для решения этой проблемы, и предоставить обновленную информацию об описанной в пункте 390 доклада государства-члена инициативе по внедрению системы льгот для семей с низким доходом.

Ответ:

Одной из основных задач семейной политики Швейцарии являются поддержка семей с низким уровнем доходов и содействие лучшему совмещению трудовой деятельности с семейными обязанностями, с тем чтобы граждане могли зарабатывать себе на жизнь и избежать ловушки бедности.

Ниже описываются последние достижения в указанной области.

К 31 января 2009 года благодаря восьмилетней программе поощрения развития центров по уходу за детьми, начатой в 2003 году, было создано более 21 500 новых учреждений по уходу за детьми. За шесть лет было организовано 11 195 дневных дошкольных учреждений коллективного типа (ясли, дневные детские сады) и 10 307 внешкольных структур по уходу за детьми. В тот же период была оказана поддержка 85 структурам, координирующим деятельность дневных центров по уходу за детьми, либо в области профессиональной подготовки координаторов и лиц, осуществляющих присмотр за детьми, либо в области проектов, направленных на совершенствование координации или повышение качества услуг по уходу за детьми. С учетом предложений, находящихся на рассмотрении, будет создано приблизительно 24 000 новых структур, что означает увеличение числа мест по уходу за детьми почти на 50 процентов с момента начала реализации программы.

На 1 октября 2007 года удалось оказать поддержку пилотным проектам по введению ваучеров, дающих право на посещение дневных детских садов. Система обеспечения ваучерами детей, помещаемых в коллективные структуры по уходу за детьми, начнет действовать в городе Люцерне в апреле 2009 года в рамках одного из первых пилотных проектов.

Парламентский комитет выступил с предложением о расширении данной программы стимулирования. Федеральное правительство рекомендовало парламенту одобрить данную инициативу. Обсуждение вопроса состоится во время весенней парламентской сессии.

Предложение о создании дополнительных услуг для семей, проживающих в бедности, о котором упоминалось в пункте 390 третьего периодического доклада Швейцарии, все еще находится на рассмотрении в парламенте. Во всех других отношениях с момента публикации доклада никаких изменений не отмечалось.

Что касается частичной компенсации расходов на воспитание детей, в Федеральном законе о семейных пособиях, вступившем в силу 1 января 2009 года, установлен новый минимальный размер пособий по Швейцарии в целом: не менее 200 швейцарских франков в месяц для детей в возрасте от 0 до 16 лет и не менее 250 швейцарских франков в месяц для детей в возрасте от 16 до 25 лет, посещающих школу или профессионально-техническое учебное заведение. Кантоны вправе увеличивать размеры этих пособий. Закон распространяется на всех занимающихся оплачиваемым трудом граждан; пособие должно выплачиваться в полном объеме, независимо от фактора частичной или полной занятости [ранее в некоторых кантонах снижался размер пособия лицам, работающим на условиях неполной занятости]. В законе также предусмотрена выплата семейных пособий лицам, не работающим по найму, чей годовой доход не превышает 41 040 швейцарских франков. В настоящее время закон не действует в отношении самостоятельно занятых граждан, однако кантоны могут принимать решения о выплате им пособий [в настоящее время такие выплаты имеют место в 13 кантонах]. Кроме того, в парламенте рассматривается инициатива о включении данной категории граждан в число получателей пособий.

В связи с ростом проблем, вызванных бедностью, парламент обратился к правительству с просьбой разработать до конца 2009 года национальную стратегию борьбы с бедностью с участием основных заинтересованных сторон. Указанная стратегия, к реализации которой будут привлечены три ветви власти (федеральная, кантональная и муниципальная), а также все социальные партнеры, будет направлена на более эффективную борьбу с бедностью посредством существующих мер и введения новых. Она будет разработана в виде плана действий из шести пунктов. Один из пунктов будет непосредственно касаться семей работающих лиц с низким уровнем доходов и семей с одним родителем. Поставлена цель принять финансовые и структурные меры, которые позволят одиноким родителям заниматься трудовой деятельностью. Перед реализацией стратегия будет представлена на обсуждение специальной конференции по вопросам бедности.

Правительство также планирует провести реформу в сфере налогообложения, которая должна привести к быстрому улучшению положения семей с детьми. Предлагаются следующие меры: увеличение вычетов на детей из прямого федерального налога и введение вычетов на расходы по присмотру за детьми третьими лицами. Кроме того, при налогообложении семей с одиноким родителем и расставшихся родителей должна учитываться их способность зарабатывать.

В связи с тем, что эти изменения только начали обозначаться или все еще находятся на стадии планирования, оценить их результаты пока не представляется возможным.

Вопрос 21:

В докладе указывается (см. пункты 13 и 272), что заработная плата у женщин значительно ниже, чем у мужчин, и что в 2006 году разница в оплате труда в частном секторе составила 19,1 процента. Просьба предоставить статистические данные, показывающие результаты мер, принимаемых для сокращения разницы в оплате труда между мужчинами и женщинами как в частном, так и в государственном секторах, и объяснить, почему в государственном секторе эта разница до сих пор существует. Просьба также сообщить о мерах, принимаемых для увеличения числа женщин на руководящих должностях в частном секторе.

Ответ:

В целях оказания более значительной поддержки проектам, поощряющим гендерное равенство в **частном секторе**, в Конфедерации с 1 января 2009 года финансовая помощь также предоставляется проектам частных компаний. Был начат проект "Диалог о равенстве в заработной плате", направленный на искоренение дискриминационной в отношении женщин практики оплаты труда в частном секторе. Ассоциации работников и работодателей объединили усилия с заинтересованными федеральными органами – Федеральным управлением по вопросам равенства между женщинами и мужчинами (ФУВР), Государственным секретариатом по экономическим вопросам (СЕКО) и Федеральным управлением юстиции (ФУЮ) – в целях поддержки действий компаний и целых секторов экономики по пересмотру политики в области оплаты труда и, где это необходимо, принятию мер по ликвидации дискриминации. Проект, осуществление которого началось 2 марта 2009 года, рассчитан на пять лет, по прошествии которых будет проведена оценка. Более подробную информацию об этом проекте см. по адресу: www.lohngleichheitsdialog.ch.

Относительно изменений в **государственном секторе** дополнительную информацию, помимо сохраняющих актуальность данных, приведенных в докладе, можно найти в документе "*Сравнительный анализ заработной платы женщин и мужчин на основании статистики структуры оплаты труда за 1998–2006 годы*" ["*Vergleichende Analyse der Löhne von Frauen und Männern anhand der Lohnstrukturerhebungen 1998 bis 2006*"]. Он основан на результатах исследования, проведенного Бернским университетом и Центром исследований труда и социальной политики BASS в 2008 году в рамках оценки действенности Закона о равенстве между женщинами и мужчинами (заключительный доклад Федерального статистического управления и Федерального управления по вопросам равенства между женщинами и мужчинами см. по адресу: [www.bfs.admin.ch/Themen/03 Arbeit, Erwerb/Löhne, Erwerbseinkommen/Indikatoren/Lohnniveau nach Geschlecht/Vertiefte Analyse](http://www.bfs.admin.ch/Themen/03_Arbeit,_Erwerb/Löhne,_Erwerbseinkommen/Indikatoren/Lohnniveau_nach_Geschlecht/Vertiefte_Analyse)).

Согласно данным этого исследования, разница в оплате труда в государственном секторе до некоторой степени объясняется различиями в структуре рабочих мест. Примерно в 80 процентах случаев разница в заработной плате в государственном секторе на федеральном уровне является результатом объективных факторов, таких как особенности личности или должности работника, сфера деятельности, регион и другие факторы, определяющие размер вознаграждения. В остальных 20 процентах случаев она является следствием дискриминации. Таким образом, в государственном секторе на федеральном уровне разница в зарплате, проистекающая из *дискриминации в оплате труда*, составляла в 2006 году около 3 процентов (по сравнению с 9 процентами в частном секторе). На настоящий момент аналогичных углубленных исследований в государственном секторе на уровне кантонов и местных органов власти не проводилось.

Основываясь на этом анализе данных за 1998–2006 годы, в доклад следует внести следующие изменения или дополнения:

- пункт 273: статистические данные до 2006 года свидетельствуют о том, что примерно в 9 процентах случаев разница в заработной плате объясняется дискриминацией;
- пункт 15: исследование государственного сектора на уровне местных органов власти впервые было проведено в 2006 году.

Здесь разница (–9,4 процента) несколько ниже, чем в государственном секторе на федеральном уровне. В государственном секторе на уровне кантонов, напротив, разница (–18,8 процента) равна показателю разницы в частном секторе.

Этот анализ можно найти в интернете по адресу:

http://www.bfs.admin.ch/bfs/portal/de/index/themen/03/04/blank/key/lohnstruktur/nach_geschlecht.Document.112211.pdf.

Как работодатель федеральная администрация придает большое значение принципу **равной оплаты за равный труд**, являющемуся краеугольным камнем политики Конфедерации в области оплаты труда. Структура окладов федеральной администрации разработана таким образом, чтобы принципиально исключить возможность прямой или косвенной дискриминации. Однако к настоящему времени не было проведено ни одного конкретного исследования проблемы дискриминации в оплате труда женщин и мужчин в рамках федеральной администрации, хотя различные административные подразделения призвали оценить равенство в оплате труда между двумя полами при помощи инструмента внутреннего контроля "*Logib*". Эта программа, разработанная по заказу Федерального управления по вопросам равенства между женщинами и мужчинами (ФУВР), основана на методике проверки степени соблюдения принципа равной оплаты труда женщин и мужчин на государственных рынках Конфедерации. К началу 2009 года проверки при помощи "*Logib*" были проведены в целом ряде федеральных департаментов и управлений (по экономическим вопросам, транспорта, энергетики и коммуникаций, иностранных дел, внутренних дел). В помощь руководителям административных подразделений Федеральное управление кадров при поддержке специалистов ФУВР разработало

руководство пользователя программы "Logib", которое будет издано в электронном виде в марте 2009 года.

Вопрос 22:

В докладе отмечается, что уровень безработицы среди женщин выше, чем среди мужчин (см. пункт 271), и что доля женщин, занятых неполный рабочий день, превышает соответствующую долю у мужчин. Просьба сообщить, какие конкретные меры были приняты для борьбы с этим явлением в целях обеспечения женщинам доступа к полной и постоянной занятости.

Ответ:

Общие вопросы

В дополнение к информации, содержащейся в докладе, и для более полного понимания разницы в ситуации с безработицей для мужчин и женщин необходимо провести различия между временной, структурной и циклической безработицей.

Показатели временной безработицы (проистекающей из необходимости потратить, как минимум, некоторое время для поиска новой работы или вызванной внезапной потерей работы) выше среди женщин, которые в силу семейных обстоятельств чаще, чем мужчины, предпочитают уйти с работы и затем вновь вернуться на рынок труда.

На уровне структурной безработицы (в силу несовпадения между спросом на профессии и имеющимся предложением либо отсутствия географической мобильности безработных) риск также оказывается выше для женщин, чем для мужчин. В среднем женщины являются менее квалифицированными и после периода незанятости по семейным обстоятельствам иногда могут испытывать трудности с трудоустройством; кроме того, они зачастую бывают привязаны к региону, в котором работает их партнер.

Что касается циклической безработицы, то в периоды спада экономической активности чаще всего страдают именно мужчины в силу их традиционного доминирующего присутствия во вторичном секторе экономики (промышленность и строительство). Вторичный сектор в действительности более уязвим в периоды экономического спада, чем сектор услуг (см. Федеральное статистическое управление: Arbeitsmarktindikatoren 2008, Kommentierte Ergebnisse für die Periode 2002-2008, Neuchâtel Juli 2008, S.8, <http://www.bfs.admin.ch/bfs/portal/de/index/news/publikationen.Document.111095.pdf>).

В целях сокращения разницы в показателях безработицы и частичной занятости между мужчинами и женщинами Швейцарии необходимо наращивать потенциал в области совмещения трудовой деятельности и семейных обязанностей. Женщины трудоспособного возраста (15–63 лет; для мужчин трудоспособный возраст составляет 15–64 года) тратят на работу по дому и выполнение семейных обязанностей вдвое больше времени, чем мужчины (в среднем 32 часа в неделю по сравнению с 18 часами у мужчин, см. пункт 278).

Совмещение трудовой деятельности и семейных обязанностей

Разработка мер, облегчающих совмещение трудовой деятельности и семейных обязанностей, в Швейцарии происходит медленно. Выполнение национальных задач в указанной области сталкивается с рядом взаимосвязанных препятствий, в том числе со следующими тремя основными препятствиями:

- отсутствие согласованности обязанностей на федеральном и кантональном уровнях;
- недостаток информации и наличие предрассудков;
- недостаток финансовых средств.

Действия на федеральном уровне

Из трех уровней государственной власти самые ограниченные возможности для принятия мер по совмещению трудовой деятельности и семейных обязанностей имеют федеральные органы. В настоящее время федеральное правительство пытается сосредоточить усилия в четырех основных областях:

1. Информация, повышение осведомленности, консультирование (пункты 153 и 312 и далее)

- федеральные субсидии, предусмотренные законом о равенстве;
- деятельность Федерального департамента по экономическим вопросам (ДЭВ) и, в частности, Государственного секретариата по экономическим вопросам (СЕКО), в области распространения информации и повышения осведомленности общественности:
 - i. OECD, исследование "Дети и работодатели – как совместить семью и работу";
 - ii. исследование под названием "Wie viel bleibt einem Haushalt von einem zusätzlichen Erwerbseinkommen übrig?" (доступно только на немецком языке) [Какая часть дополнительного дохода остается в семье?];
 - iii. прогностическое исследование и анализ выгоды корпоративной политики поддержки семьи;
 - iv. пособие для малых и средних предприятий "Работа и семья"; меры, способствующие совмещению трудовой деятельности и семейных обязанностей;
 - v. в качестве работодателя ДЭВ подает пример успешной деятельности в области "совмещения трудовой деятельности и семейных обязанностей" с 2007 года. На весну 2009 года запланирован запуск интернет-платформы по данной теме. Платформа будет регулярно обновляться и предоставлять информацию о мероприятиях, проводимых кантонами и местными органами власти. Быстродействующая, удобная в использовании, представляющая обзор всех существующих мер, эта программа будет способствовать распространению идей и передаче опыта. Платформа задумана в качестве услуги, предоставляемой Конфедерацией (федеральными властями), кантонам и муниципалитетам, а также другим заинтересованным сторонам.

2. Уход за детьми вне семьи (см. пункт 36)
 - структуры по уходу за детьми: федеральный пакет финансовых стимулов;
 - персонал по уходу за детьми: создание новых возможностей для подготовки.
3. Введение на федеральном уровне отпуска по беременности и родам (см. пункты 37, 321 и далее).
4. Налогообложение: подготовка реформы прямого федерального налога (налогообложение супружеских пар и семей (см. пункты 327 и далее)).

В качестве работодателя федеральная администрация поощряет использование гибкого рабочего графика и работу неполный рабочий день, что позволяет совмещать трудовую деятельность и личную жизнь без ущерба для интересов организации. В 2008 году на условиях неполной занятости работало 49,7 процента женщин и всего 9,4 процента мужчин (определение: менее 90 процентов от полного рабочего времени). Прежде всего на условиях неполной занятости работают женщины, заработная плата которых относится к низшим категориям. Однако отмечается небольшой рост показателей неполной занятости и женщин, и мужчин во всех категориях заработной платы, причем самые высокие цифры характерны для границы между средними и высшими категориями. Трудоустройство на условиях неполной занятости является эффективным средством для федеральной администрации, чтобы повысить свою привлекательность в качестве работодателя и обеспечить большую лояльность к себе со стороны сотрудников, поэтому оно всячески поощряется. Однако право определять, какие именно вакансии существуют на условиях неполного рабочего дня, остается за департаментами и подразделениями. В частности, ДЭВ поддерживает практику неполной занятости путем публикации информации о вакансиях (80–100 процентов).

Следует также отметить введение с 1 января 2008 года отпуска отцу по уходу за ребенком продолжительностью в одну неделю для работников федеральной администрации. Кроме того, рассматривается проект увеличения объема финансовой помощи на присмотр за детьми, предоставляемой работникам федеральной администрации. Решение по данному вопросу будет принято в течение 2009 года.

Вопрос 23:

Просьба предоставить информацию о реализации и результатах проектов, направленных на вовлечение инвалидов в профессиональную деятельность.

Ответ:

Главной задачей подготовки пятой редакции Федерального закона о страховании по инвалидности (IV/AI) от 19 июня 1959 года, вступившей в силу 1 января 2008 года, было помочь застрахованным гражданам закрепиться на нормальном рынке труда. Среди предусмотренных в нем новых мер следует особо отметить следующие:

- Введена система раннего предупреждения, предназначенная для прогнозирования возможности инвалидности у лиц с нетрудоспособностью в течение 30 дней без перерыва или у тех, кто по состоянию здоровья часто отсутствует на работе короткое время в течение года. В целях выявления необходимости принятия мер раннего вмешательства или отсутствия такой необходимости рассматривается личная ситуация застрахованного.
- Меры раннего вмешательства без какого-либо предварительного расследования, такие как адаптация служебных требований, проведение обучения, трудоустройство, профессионально-техническая ориентация и социально-профессиональная реабилитация, должны помочь инвалидам сохранить рабочие места или получить новое назначение либо в той же компании, либо у другого работодателя. Если такие меры не достигают цели и существует риск продолжительной нетрудоспособности, предпринимаются шаги по изучению вопроса о том, наличествуют ли условия для принятия обычных мер реабилитации, предусмотренных законом.
- Система раннего предупреждения и вмешательства предназначена, в частности, для лиц с психологическими проблемами. В связи с тем, что чаще от подобных состояний страдают женщины, они выиграют от введения указанной системы в первую очередь. В 2008 году в рамках системы раннего предупреждения в органы страхования по инвалидности было сообщено о 10 800 случаях, в основном – работодателями или самими работниками.
- Введены новые меры в области реинтеграции инвалидов, подготавливающие почву для профессиональной реабилитации, и расширены существующие. Меры, относящиеся к компаниям, адаптируются и реализуются в тесном сотрудничестве с работодателем; органы страхования по инвалидности могут выплачивать работодателям пособие на создание рабочего места в случаях, когда работник остается в компании в контексте указанных мер.

Помимо вышеописанных мер в области страхования по инвалидности, Конфедерация поддерживает проекты по улучшению профессиональной интеграции инвалидов в соответствии с Федеральным законом о ликвидации дискриминации в отношении лиц с ограниченными возможностями от 13 декабря 2002 года.

В этой связи приоритет отдается проектам, иллюстрирующим, как адаптация к рабочей среде может способствовать обеспечению равных возможностей трудоустройства для лиц с инвалидностью. Особое внимание следует уделять положению женщин-инвалидов. Здесь следует особо отметить проект, призванный продемонстрировать методы борьбы с гендерными препятствиями в образовании и обучении девочек и женщин с ограниченными возможностями, который был разработан и осуществляется самими женщинами-инвалидами. Как и большинство проектов по содействию профессиональной интеграции, поддерживаемых в соответствии с Федеральным законом о ликвидации дискриминации в отношении лиц с ограниченными возможностями, указанный проект еще не завершен.

8. Здравоохранение

Вопрос 24:

В докладе говорится (см. пункт 372), что качество услуг в области репродуктивного и сексуального здоровья, предлагаемых женщинам-мигрантам, хуже, чем качество услуг, доступных для швейцарских женщин, и что объем координации и просветительской деятельности в регионах недостаточен. Просьба рассказать о мерах, принимаемых государством-членом для борьбы с дискриминацией в отношении женщин-мигрантов.

Ответ:

В Швейцарии принимаются конкретные меры по обеспечению женщинам-мигрантам равного качества лечения в медицинских учреждениях и расширению их доступа к услугам здравоохранения и соответствующими профилактическим мероприятиям. Такие задачи были поставлены Федеральным управлением общественного здравоохранения (ФУОЗ) в своей **Стратегии по вопросам миграции и здравоохранения на 2008–2013 годы**.

Стратегия направлена на обеспечение *равенства возможностей в сфере охраны здоровья* для женщин-мигрантов и устранение предотвратимых недостатков в указанной сфере.

Нижеперечисленные ключевые задачи были сформулированы в контексте усилий по изменению отношения к здоровью, улучшению состояния здоровья и расширению доступа в учреждения здравоохранения:

- приобретение дополнительных знаний о миграции и здравоохранении;
- программы укрепления здоровья и профилактики заболеваний, рассчитанные, в том числе, на мигрантов;
- доступ к информации о здоровье для женщин-мигрантов, способствующей ведению ими здорового образа жизни;
- обучение медицинских работников навыкам работы с мигрантами (взаимодействие с представителями иной культуры);
- более широкое использование профессиональных переводчиков с иностранных языков, с тем чтобы учитывать реальные потребности мигрантов.

Меры по охране сексуального и репродуктивного здоровья

В целях более эффективного взаимодействия между медицинскими работниками и пациентами следует развивать межкультурные навыки медиков и шире использовать профессиональных переводчиков с иностранных языков (например, проект "Больницы, ориентированные на мигрантов").

Профилактические меры в области сексуального и репродуктивного здоровья

Создан информационный ресурс по вопросам охраны здоровья www.migesplus.ch, на котором можно найти сведения в области сексуального и репродуктивного здоровья на многих языках: брошюры о ВИЧ/СПИДе, женском здоровье, профилактических проверках на рак груди и матки, беременности и родах, занятиях для будущих матерей, информацию о документе роженицы и ребенка, калечащих операциях на женских половых органах, методах контрацепции, грудном вскармливании/уходе за младенцем.

Действует и постоянно обновляется электронный ресурс консультационных центров по вопросам сексуального и репродуктивного здоровья "Swisscounselling" (www.isis-info.ch), содержащий данные о навыках работы с мигрантами для различных профессиональных медицинских работников.

Методика быстрой оценки состояния сексуального и репродуктивного здоровья среди мигрантов позволяет принимать меры по надлежащему информированию регулятивных органов (например, бюро по вопросам планирования семьи). Кроме того, в 2009 году должны состояться дискуссии с участием Лиги борьбы с раковыми заболеваниями по вопросам конкретных мер профилактики рака груди и матки среди женщин-мигрантов.

Вопрос 25:

В докладе говорится о калечащих операциях на половых органах девочек (пункты 380–384). Просьба предоставить статистические данные о числе подобных случаев и указать, какие конкретные меры принимаются для предотвращения этой практики и борьбы с ней в конкретных группах иммигрантского населения и каковы их результаты.

Ответ:

Для начала следует внести следующие обновления в **периодический доклад**:

- В пункте 382 доклада:

К настоящему времени в Швейцарии состоялось два уголовных процесса по делам о калечащих операциях на женских половых органах. В кантоне Фрибур в июне 2008 года сводная сестра девочки, которой на тот момент было 13 лет, была приговорена к шести месяцам тюремного заключения с отсрочкой исполнения за невыполнение своих обязанностей по заботе о благополучии девочки в качестве опекуна последней (статья 219 Уголовного кодекса). В связи с тем, что указанное преступление было совершено в Сомали, где калечащая операция на половых органах не считается уголовно наказуемым деянием, сводной сестре не могло быть предъявлено обвинение в нанесении тяжких телесных повреждений на основании двойной инкриминации. Первый приговор по делу, связанному с проведением калечащей операции на половых органах в Швейцарии, был вынесен Апелляционным судом кантона Цюрих (также в июне 2008 года) родителям девочки, которой на момент совершения преступления было два

года; они получили наказание в виде тюремного заключения сроком на два года с отсрочкой исполнения за нанесение своей дочери тяжких телесных повреждений (статья 24 i.V.m. статья 122 Уголовного кодекса).

- В пункте 383 доклада:

В мае 2008 года Комитет по правовым вопросам Национального совета создал подкомитет, которому было поручено изучить имеющиеся возможности для реализации парламентской инициативы по прояснению соответствующих вопросов и представить доклад. В январе 2009 года подкомитет утвердил предварительный проект доклада для представления Комитету, который должен вынести решение в феврале 2009 года.

Что касается соответствующих политических и административных **мер на федеральном уровне**, следует отметить усилия в указанном направлении Федерального управления общественного здравоохранения (ФУОЗ):

- Наряду с выполнением других обязанностей ФУОЗ отвечает за реализацию законодательной инициативы Рот-Бернаскони 05.404, требующей принять меры по повышению осведомленности о калечащих операциях на женских половых органах и соответствующие превентивные действия.
- Кроме того, ФУОЗ предоставляет финансовую поддержку национальному информационному агентству в целях предотвращения женского обрезания в Швейцарии. На агентство возложены следующие обязанности:
 - 1) создание сети и повышение осведомленности специалистов, занимающихся вопросами интеграции, социальной работой и вопросами образования;
 - 2) подготовка женщин – выходцев из стран, где практикуются калечащие операции на женских половых органах, в качестве медиаторов, непосредственно отвечающих за деятельность по недопущению этой практики в общинах иммигрантов (в этой связи предпринимаются большие усилия по вовлечению в деятельность и мужчин);
 - 3) подготовка и распространение информационных материалов по вопросу калечащих операций на женских половых органах;
 - 4) руководство национальной группой экспертов по указанной проблеме.
- В 2009 году ФУОЗ также предпримет попытку уточнить необходимость в координации усилий с Федеральным управлением по вопросам миграции, Федеральным управлением юстиции и Федеральным департаментом иностранных дел (ФДИД) и определить информационные потребности кантонов.

Наконец, следует упомянуть об исследовании возможных превентивных правовых мер: действуя на основании мандата швейцарского отделения ЮНИСЕФ, Научно-исследовательский центр по проблемам семьи Базельского университета провел исследование под названием "Защита детей

в гражданском праве и предотвращение калечащих операций на женских половых органах в Швейцарии". В нем дается представление об объеме защиты детей в гражданском праве страны и соответствующих ограничениях и рассматриваются различные пути предотвращения калечащих операций на женских половых органах.

Вопрос 26:

Просьба разъяснить сферу охвата и основные положения упомянутого в пункте 379 доклада государства-члена нового закона о стерилизации инвалидов, который вступил в силу в 2005 году.

Ответ:

Сфера охвата Федерального закона об условиях и порядке стерилизации людей от 17 декабря 2004 года (Закон о стерилизации, SR 211.111.1) весьма обширна. Основной его задачей, однако, является регулирование порядка стерилизации лиц с необратимыми нарушениями психики (статья 7 f Закона о стерилизации).

Врач имеет право провести такую операцию только с разрешения органов опеки (пункт 2 g статьи 7 и пункт 1 статьи 8 Закона о стерилизации). При принятии решения органы опеки обязаны убедиться, что соблюдены все нижеперечисленные условия:

- ранее использованы все другие возможные превентивные методы (пункт 2 b статьи 7 Закона о стерилизации);
- соответствующее лицо должно быть не моложе 16 лет (пункт 1 статьи 7 Закона о стерилизации);
- должно быть вынесено медицинское заключение о необратимых нарушениях психики у соответствующего лица (пункт 1 статьи 7, пункт 2 c статьи 8) и, следовательно, его полной недееспособности (пункт 2 e статьи 7 Закона о стерилизации);
- операция должна быть произведена в интересах соответствующего лица с учетом всех обстоятельств (статья 7 Abs. 2 Bst. Закона о стерилизации);
- стерилизация допускается только в случаях, когда можно ожидать зачатия и рождения ребенка (пункт 2 c статьи 7 SterG) и когда беременность будет представлять серьезную угрозу здоровью соответствующей женщины (пункт 2 d статьи 7 Закона о стерилизации).

9. Брак и семья

Вопрос 27:

Просьба предоставить обновленную информацию о парламентской инициативе, касающейся выбора фамилии (см. пункт 435), в том числе о планах по отзыву оговорки к пункту 1 g) статьи 16 Конвенции.

Ответ:

22 августа 2008 года Комитет по правовым вопросам Национального совета принял проект **поправки к Гражданскому кодексу**, предоставляющей право выбора фамилии мужу и жене. Они могут выбрать в качестве общей фамилии либо фамилию мужа, либо фамилию жены, но могут и отказаться иметь общую фамилию. В последнем случае муж и жена сохраняют свои фамилии. Брачующиеся, сохраняющие за собой добрачные фамилии, должны при заключении брака принять решение относительно того, какая из их фамилий будет присвоена их будущим детям. Сотрудники отделов по регистрации актов гражданского состояния могут освободить брачующихся от необходимости подавать соответствующее заявление в случае, если для этого имеется убедительная причина. Указанная поправка будет вскоре рассмотрена парламентом страны.

По вопросу возможного отзыва оговорки см. ответ на вопрос 3.

Вопрос 28:

Просьба предоставить информацию, касающуюся предложений Федерального совета в отношении браков по принуждению, упомянутых в пункте 438 доклада государства-члена, в том числе о необходимости наличия свободного согласия на брак и непризнании браков между лицами моложе 18 лет. Просьба также предоставить разъяснения по поводу того, подпадают ли браки по принуждению, заключенные за рубежом, под действие уголовного права Швейцарии.

Ответ:

5 ноября 2008 года Федеральный совет представил на публичные слушания проект **Федерального закона о мерах по предотвращению браков по принуждению**. Слушания продлятся до 15 февраля 2009 года.

Данный законопроект вносит поправку в **Гражданский кодекс** в отношении оглашения предстоящего бракосочетания и других предшествующих заключению брака процедур, изменив положение закона, с тем чтобы обязать отделы записей актов гражданского состояния определять, имеются ли какие-либо доводы, указывающие на то, что заявление о заключении брака составлено не по свободной воле одного из брачующихся. Кроме того, в число причин, по которым возможно признание брака недействительным в любое время, вошли два новых обстоятельства. Первое – если брак был заключен вопреки воле одного из супругов, второе – если на момент вступления в брак одному из супругов не исполнилось 18 лет.

Следует предпринять усилия на уровне **международного частного права** по предотвращению браков по принуждению путем ужесточения норм, регулирующих браки с несовершеннолетними. Такие браки более не разрешены в Швейцарии даже в отношении иностранцев. В случае браков по принуждению, заключенных в иностранном государстве, нынешнее швейцарское законодательство допускает уголовное преследование, если только данное деяние является также уголовно наказуемым в *locus delicti*

(двойная инкриминация); либо, если в указанном *locus delicti* не предусмотрено наказание, совершившее это деяние лицо находится в Швейцарии или выслано из страны на основании совершения этого преступления; либо если совершившее это деяние лицо не выслано из страны, хотя швейцарское законодательство допускает высылку в подобных случаях (пункт 1 статьи 7 Уголовного кодекса, вспомогательное уголовное судопроизводство). Данные требования должны быть соблюдены, если у совершившего преступление лица и/или жертвы имеется швейцарское гражданство. Если ни совершившее преступление лицо, ни жертва не являются гражданами Швейцарии, это преступление будет преследоваться в Швейцарии по закону только в том случае, если иностранное государство направило дополнительно просьбу о выдаче, которая была отклонена по причинам, не имеющим отношения к характеру преступления, либо если лицо совершило особо тяжкое преступление, осуждаемое международным юридическим сообществом (пункт 2 статьи 7 Уголовного кодекса). Меры наказания, назначенные в соответствии со швейцарским законодательством, не должны в совокупности превышать наказания, предусмотренного законами *locus delicti* (пункт 3 статьи 7 Уголовного кодекса).

В настоящее время предлагается не вносить поправок в Уголовный кодекс, главным образом потому, что эффективное преследование за браки по принуждению возможно по статье "принуждение" существующего законодательства. Вопрос о "браке по принуждению" как преступлении по статутному праву остается открытым.

Вопрос 29:

Просьба представить информацию о виде имущества, подлежащего разделу при расторжении отношений. Просьба также сообщить, предусматривает ли законодательство раздел будущих поступлений или человеческого капитала или учитывается ли в нем увеличение заработков или человеческого капитала при разделе имущества при расторжении отношений (например, посредством единовременной выплаты, отражающей предполагаемую долю другого супруга в этом виде имущества, или путем санкционирования выплаты компенсационного супружеского платежа).

Ответ:

Требование (судебное) о выплате содержания возможно только при расторжении брака либо так называемого "зарегистрированного партнерства". Объем требований о содержании определяется на основании рассмотрения целого ряда факторов. В их числе профессиональная квалификация супругов и определяемая ею способность получать доход (статья 125, 7 Гражданского кодекса). Положения, касающиеся соответствующих пенсионных прав, в настоящее время пересматриваются (статьи 122–124 Гражданского кодекса). Среди вопросов, обсуждаемых в данном контексте, – возможность получения более половины разделяемого имущества в счет компенсации ограниченных возможностей трудоустройства, если один из разведенных супругов обременен родительскими обязанностями. Законопроект будет готов к обсуждению в конце 2009 года.